Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e October 1952 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet betreffende de polders, zoals het door de Minister op 25 November 1952 en 28 April 1953 gewijzigd werd, heeft de 5e Juni 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 16 octobre 1952, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi relatif aux polders, ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 25 novembre 1952 et le 28 avril 1953, a donné le 5 juin 1953 l'avis suivant :

Het voorontwerp van wet betreffende de polders is voortgekomen uit het ontwerp van wet betreffende dezelfde materie, dat een eerste maal op 28 Januari 1932, een tweede maal op 7 Februari 1934 bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd ingediend.

Die ontwerpen zijn komen te vervallen in de omstandigheden, uiteengezet in de gemeenschappelijke memorie van toelichting bij de ontwerpen van wet betreffende de polders en betreffende de wateringen.

Zij stemden punt voor punt overeen met een voorontwerp, uitgewerkt door de commissie tot herziening van de wetten op de polders en wateringen, die bij het ministerieel besluit van 31 Januari 1929 was ingesteld.

In het tegenwoordige voorontwerp heeft de Regering aan de tekst van de vorige ontwerpen wijzigingen toegebracht, die zij in de memorie van toelichting verantwoordt. Die wijzigingen zijn niet zeer talrijk en raken niet aan de grond van het op 28 Januari 1932 ingediende ontwerp.

Het degelijke verslag dat de commissie tegelijk met het ontwerp zelf had opgemaakt, is bij het nieuwe voorontwerp gevoegd.

Dit verslag zegt, welke doeleinden worden nagestreefd en welke middelen daarvoor worden aangewend; het behelst ook een omstandige, artikelsgewijze ontleding van het ontwerp.

.../...

Voor de Raad van State is er dus geen aanleiding, om de bepalingen van het hem voorgelegde ontwerp nog eens te ontleden.

Hij beperkt zich tot het onderzoek van die bepalingen en tot het maken van de nodige opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I.

Het ontwerp heeft het herhaaldelijk over het optreden van uitdrukkelijk aangewezen ambtenaren, met name de hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen en de ingenieur van de Landelijke Waterdienst.

Het gaat hier om ambtenaren van besturen die van het hoofdbestuur deel uitmaken. Hun bevoegdheid kan in de toekomst, naar gelang van de behoeften, door de Koning worden gewijzigd.

In dat geval zou het nodig kunnen worden dat, ingevolge die verandering van bevoegdheid binnen het bestuur, de organieke wetten betreffende polders en wateringen worden gewijzigd.

Het ware dus raadzaam, die ambtenaren in het ontwerp niet nader aan te duiden, en deze aanwijzing door de Koning te laten doen in het stadium van de uitvoering der wet.

.../...

Deze opmerking geldt voor de artikelen 85, 86, 87, 93, 94, 96 en 100.

II.

In het ontwerp komen bepalingen voor (artikelen 87 en 100), die aan ambtenaren van het hoofdbestuur - met name de hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen en de ingenieur van de Landelijke Waterdienst - de macht verlenen om in beroep te komen van de beslissingen der bestendige deputatie inzake de uitvoering der werken, bedoeld in de artikelen 85, 86, 94, 95, 97 en 98.

Het verlenen van zodanige macht is ongewoon.

Het zou meer in de lijn van de bestuursinrichting liggen, indien deze ambtenaren kennis gaven of wel aan de gouverneur, die dan zelf in beroep zou komen, of wel aan hun Minister, die er voor zou zorgen dat de Koning de beslissing van de bestendige deputatie ambtshalve verandert.

Indien met deze opmerking rekening wordt gehouden, zou men de artikelen 87 en 100 kunnen stellen naar het voorbeeld van artikel 13 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij het besluit van de Regent van 11 Februari 1946.

.../...

III.

Wat alleen de Nederlandse tekst betreft, stelt de Raad van State voor de term "polderzone" te gebruiken in plaats van "polderstrook"; de termen "omschrijving van de polder" en "gebied van de polder" kunnen beter door de éne term "poldergebied" worden vervangen.

Voorts heeft de Nederlandse tekst slechts één woord, namelijk "bestuur", voor "administration" en "direction". Om verwarring te voorkomen, wordt voorgesteld, onderscheidenlijk de termen "bestuur" en "directie" te gebruiken.

INLEIDING.

Het lid waarin wordt gezegd op de voordracht van welke ministers het ontwerp wordt ingediend, moet als volgt worden gelezen :

"Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw,".

\+

\+ \+

Zo ook moet de bepaling van het koninklijk besluit betreffende de indiening van het ontwerp van wet worden aangevuld wat de Minister van Openbare Werken aangaat.

Artikel 1.

Het woord "polder" heeft in het ontwerp twee verschillende betekenissen.

Nu eens zijn het de gronden die op de zee en de aan het getij onderhevige waterlopen zijn veroverd. Deze betekenis heeft het woord onder meer in artikel 32 van het ontwerp. Een andere maal wordt er onder verstaan

.../...

het openbaar bestuur dat is ingesteld om die gronden te verdedigen, droog te maken en te bevloeien. Bij de begripsbepaling die in artikel 1 wordt gegeven, is alleen aan deze tweede betekenis gedacht.

Een bondiger lezing voor artikel 1 is de volgende :

"Polders zijn openbare besturen, ingesteld met het oog op het behoud, de droogmaking en de bevloeiïng van de ingedijkte gronden, die op de zee en de aan het getij onderhevige waterlopen zijn veroverd.".

Artikel 2.

Het tweede lid bepaalt, dat kaarten worden opgemaakt van de zones waarop de polderwetgeving van toepassing is, maar zegt niets over het opmaken van afzonderlijke kaarten voor de poldergebieden.

De grenzen van het gebied van elke polder zullen worden aangebracht op de algemene kaart die bij artikel 6 is voorgeschreven.

Het zou in de rede liggen, deze laatste bepaling als derde lid op te nemen in artikel 2.

In dat geval zouden het tweede en het derde lid als volgt moeten luiden :

.../...

"Kaarten met opgave van de grens der zones waarop de polderwetgeving van toepassing is, worden gevoegd bij de besluiten tot afbakening der zones.

Zodra de in de artikelen 4 en 5 bedoelde reglementen zijn vastgesteld, wordt een overzichtelijke kaart van de in de verschillende polders begrepen grondgebieden opgemaakt, met opgave van de grenzen der gebieden.

De zetel van de polder wordt door zijn reglement vastgesteld.".

Artikelen 3 tot 5.

Naar de gemachtigde van de Regering verklaarde, vindt het voorontwerp niet van rechtswege toepassing op natuurlijke personen die uitsluitend of in onverdeeldheid eigenaar van een gehele polder zouden zijn.

Deze personen zullen echter een openbaar bestuur kunnen vormen onder de voorwaarden bij de wet bepaald.

Ondanks de zeldzaamheid van het geval, ware het wenselijk, het althans in de memorie van toelichting te vermelden.

Artikel 3.

Artikel 3 maakt de wet toepasselijk op de bestaande gemeenschappen, vanaf de inwerkingtreding

.../...

van de besluiten die de oppervlakte der polderzones bepalen.

Volgens artikel 2, tweede lid, kunnen er verscheidene besluiten zijn. Het ware daaron nauwkeuriger te zeggen: "Onder de geldingsduur dezer wet vallen, onmiddellijk bij de inwerkingtreding van de besluiten tot afbakening van de hen betreffende polderzone, alle besturen ...".

Het ware echter wenselijk, dat die zones door een enkel besluit worden afgebakend, ten einde de uitvoering van de maatregelen voorgeschreven bij artikel 4 van het voorontwerp betreffende de wateringen mogelijk te maken, zoals bij het onderzoek van dat artikel 4 zal worden uiteengezet.

\+

\+ \+

De woorden "die thans bestaan" zijn niet nauwkeurig genoeg. Beter kan men zeggen : "die bij de inwerkingtreding van deze wet bestaan".

\+

\+ \+

.../...

Naar de gemachtigde van de Regering verklaarde, zal, zodra een gedeelte van het grondgebied van een dier gemeenschappen tot de in artikel 2 bedoelde zones gaat behoren, geheel dit grondgebied polder worden en onder de toepassing van de wet vallen. In plaats van "voor zover" schrijve men daaron "zodra".

De volgende lezing wordt voor artikel 3 aanbevolen :

"Onder de gelding van deze wet vallen, onmiddellijk bij de inwerkingtreding van de besluiten tot afbakening van de hen betreffende polderzone, alle besturen, verenigingen of gemeenschappen die bij de inwerkingtreding van deze wet bestaan onder de benaming polder, broek, watering of onder enige andere benaming en die de onder artikel 1 genoemde doeleinden nastreven, zodra hun gebied geheel of gedeeltelijk tot gezegde zone gaat behoren. Zij worden polders genoemd.".

Artikel 4.

Een nauwkeuriger lezing voor artikel 4 ware de volgende :

"Diegene onder de in artikel 3 bedoelde besturen, verenigingen en gemeenschappen die, op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet, onder de gelding van de polderwetgeving vallen, moeten binnen een termijn van één jaar te rekenen

.../...

van de inwerkingtreding van het besluit tot afbakening van de hen betreffende polderzone, hun reglementen met deze wet in overeenstemming brengen en de aldus gewijzigde reglementen doen toekomen aan de bestendige deputatie van de provinciale raad, die ze, met haar advies, voor goedkeuring aan de Koning overmaakt.

Heeft een polderbestuur haar zijn gewijzigd reglement niet binnen die termijn doen toekomen, dan stelt de bestendige deputatie het nieuwe reglement ambtshalve vast en legt zij het aan de Koning ter goedkeuring voor.".

Artikel 5.

De volgende lezing zou de bedoeling der Regering nauwkeuriger weergeven :

"Diegene onder de in artikel 3 bedoelde besturen, verenigingen en gemeenschappen die, op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet, niet onder de gelding van de polderwetgeving vallen, moeten zich binnen een termijn van één jaar te rekenen van de dag waarop de bestendige deputatie hen daarom verzoekt, een reglement opmaken dat met deze wet in overeenstemming is.

Bij haar verzoek voegt de bestendige deputatie een ontwerp, dat het nieuwe reglement tot

.../...

voorbeeld zal dienen. Over het nieuwe reglement wordt gestemd door een vergadering, samengesteld uit de personen aan wie het ontwerp voorlopig stemrecht verleent. De bestendige deputatie maakt het, met haar advies, voor goedkeuring aan de Koning over.

Heeft een bestuur, vereniging of gemeenschap haar het behoorlijk aangenomen nieuwe reglement niet binnen de gestelde termijn doen toekomen, dan stelt de bestendige deputatie het nieuwe reglement ambtshalve vast en legt zij het aan de Koning ter goedkeuring voor.".

Artikel 6.

Zoals in de commentaar op artikel 2 is gezegd, zou het meer in de rede liggen artikel 6 daarin op te nemen.

Daardoor vervalt artikel 6 dan, wat het voordeel heeft dat een volledig parallelisme tot stand komt tussen de eerste 112 artikelen van dit voorontwerp en de eerste 112 artikelen van het voorontwerp van wet betreffende de wateringen, waarin geen bepaling als die van dit artikel 6 voorkomt.

Artikel 7.

Zoals de Regering het tijdens het onderzoek van het ontwerp heeft gewijzigd, luidt artikel 7 thans als volgt :

.../...

"De Koning kan polders opheffen, er nieuwe oprichten, de bestaande gebieden splitsen of wijzigen, verschillende polders tot één samenvoegen of bevelen dat zij een vereniging vormen met het oog op hun gemeenschappelijke verdediging of op de uitvoering van werken waarbij zij gemeenschappelijk belang hebben.".

Artikel 8.

Artikel 8 richt een informatieprocedure in, voorafgaand aan de beslissingen die de Koning krachtens artikel 7 neemt.

Artikel 2 bepaalt, dat zowel de polderzones als de poldergebieden bij koninklijk besluit worden afgebakend. Daar ook deze maatregelen wijziging kunnen brengen in bestaande toestanden, kan het raadzaam zijn ze eveneens door het in artikel 8 bedoelde onderzoek te laten voorafgaan. Ingeval de Regering de bedoeling heeft, zodanig onderzoek ook voor die maatregelen te doen plaats hebben, moet het eerste lid van artikel 8 als volgt worden gesteld :

"Aan de beslissingen bedoeld in de artikelen 2 en 7 gaat een onderzoek vooraf, ingesteld door de bestendige deputatie.".

\+

\+ \+

.../...

Naar de gemachtigde van de Regering verklaarde, moeten onder "betrokken gemeenten" worden verstaan die waar de betrokken polder ligt en onder "polders die belang kunnen hebben bij de ontworpen maatregelen" niet alleen de polders die rechtstreeks door de maatregel getroffen worden, maar ook die welke er een zijdelings belang bij hebben, zoals de aangrenzende polders waarvan het waterpeil zou kunnen gewijzigd worden.

De volgende lezing voor het tweede en derde lid zou de bedoeling van de Regering beter weergeven :

"Te dien einde wordt het ontwerp van beslissing, eventueel samen met de kaart van de wijzigingen of innovaties, gezonden naar de directies van alle polders die er belang bij kunnen hebben, en ten gemeentenhuize neergelegd in alle gemeenten die het aangaat. In die gemeentehuizen worden een maand lang registers geopend voor de opmerkingen van de eigenaren.

Zodra zij gesloten zijn, worden de registers gezonden naar de bestendige deputatie, die ze binnen de maand met haar opmerkingen aan de Minister van Openbare Werken overmaakt.".

Het laatste lid: "De Koning beslist" is overbodig, daar hij reeds volgens artikel 7 de beslissing neemt.

\+

\+ \+

.../...

Tijdens het onderzoek van het ontwerp heeft de Regering artikel 8 als volgt aangevuld :

"Het koninklijk besluit waarbij een polder wordt opgeheven, gesplitst of gewijzigd, of waarbij verschillende polders tot één worden samengevoegd, regelt de overgang der goederen.".

Het vraagstuk der schulden wordt hierin niet geregeld. In plaats van "goederen" zegge men beter "vermogens".

Het is duidelijk dat dergelijke maatregelen voor de betrokken besturen en hun ingelanden zeer ernstige financiële gevolgen kunnen hebben en de belangen van de schuldeisers dezer besturen in gevaar kunnen brengen. Daaron kan het nuttig zijn, de Koning er nede te belasten, in voorkomend geval de maatregelen te nemen die voor de vrijwaring der betrokken belangen nodig zijn.

Tenslotte zou dit nieuwe lid, dat betrekking heeft op alle maatregelen door de Koning krachtens artikel 7 getroffen, beter als een tweede lid in dat artikel worden opgenomen.

Artikel 9.

In het eerste lid moet ook met het "splitsen" van polders rekening worden gehouden, daar zodanige maatregel wijziging van de bestaande reglementen met zich brengt.

.../...

Het tweede lid zegt niet, of de vergadering verplicht is het ontwerp van reglement in zijn geheel goed te keuren of te verwerpen, dan wel of zij alleen verplicht is, zoals in artikel 5 is bepaald, er een voorbeeld aan te nemen.

Na het tweede lid dient een bepaling te worden ingevoegd, waarin het advies van de bestendige deputatie en de goedkeuring van de Koning worden voorgeschreven; zoals voor alle andere, is ook voor dit reglement die goedkeuring vereist.

In het derde lid wordt niet gezegd, wanneer de daar gestelde termijn van drie maanden ingaat.

\+

\+ \+

Daar de toestand waarvoor in artikel 9 regelen worden gesteld, van dezelfde aard is als die welke bij artikel 5 wordt geregeld, beveelt de Raad van State een tekst aan, die naar het voorbeeld van de voor artikel 5 voorgestelde tekst is geredigeerd.

"Artikel 9.-

Gaat het in de beslissing om de vorming van één of meer nieuwe polders, door oprichting, samenvoeging of splitsing, dan moet ieder van de nieuwe openbare besturen zich binnen de hierna gestelde termijn een reglement opmaken.

.../...

De bestendige deputatie stelt een ontwerp op, dat het reglement tot voorbeeld zal dienen. Over het reglement wordt gestemd door een vergadering, samengesteld uit de personen aan wie het ontwerp voorlopig stemrecht verleent, en door de provinciegouverneur bijeengeroepen binnen de termijn die de bevoegde minister bepaalt. De bestendige deputatie maakt het reglement, met haar advies, voor goedkeuring aan de Koning over.

Heeft de vergadering haar het behoorlijk aangenomen reglement niet binnen drie maanden na de eerste bijeenkomst doen toekomen, dan stelt de bestendige deputatie het reglement ambtshalve vast, onder voorbehoud van 's Konings goedkeuring.".

Artikel 10.

De hierna volgende tekst is opgemaakt in overeenstemming met die, welke de Raad van State voor artikel 9 voorstelt :

"Artikel 10.-

Gaat het in de beslissing om het vormen van een vereniging van polders, dan verzoekt de bestendige deputatie deze polders, het reglement van hun vereniging op te stellen binnen de termijn die de Minister bepaalt. De bestendige deputatie maakt het reglement, met haar advies, voor goedkeuring aan de Koning over.

.../...

Hebben de polders haar niet binnen de genoemde termijn het reglement van hun vereniging doen toekomen, dan stelt de bestendige deputatie dit reglement ambtshalve vast, onder voorbehoud van 's Konings goedkeuring.".

Artikel 11.

De woorden "onverminderd de bepalingen die voorafgaan" bezwaren onnodig de tekst.

Artikel 12.

Dit artikel, zoals het is geamendeerd, doet niet voldoende uitkomen dat de verenigde polders hun eigen persoonlijkheid bewaren.

Het ware raadzaam dit duidelijk te zeggen, namelijk in een tweede lid, als volgt :

"Verenigde polders behouden in de groepering hun rechtspersoonlijkheid.".

Artikel 13.

Artikel 13 maakt gebruik van het begrip "ingelanden" - "adhéritès", dat aan het oude recht is ontleend.

.../...

In het moderne recht heeft dit begrip geen welbepaalde betekenis meer. Het ware wenselijk er een definitie van te geven.

Artikel 13 kan als volgt luiden :

"De algemene vergadering van de polder bestaat uit diegenen onder de ingelanden die stemgerechtigd zijn.

In deze wet worden onder ingelanden verstaan zij die een titel hebben van zakelijke rechten waaraan genot van de in het poldergebied gelegen erven en gebouwen verbonden is.".

Artikel 14.

Doel van het tweede lid van artikel 14 is, te verhinderen dat het aantal aan de gebouwde eigendommen toegekende stemmen ooit meer dan 2/5e van het totaal der stemmen zou bedragen.

De draagwijdte van dit lid zou duidelijker blijken uit de volgende lezing :

"In geen geval mag aan de gebouwde eigendommen meer dan 2/5e van het totaal aantal stemmen worden toegekend.".

Artikel 15.

Daar de inschrijving in de legger haar weerslag heeft op de uitoefening van het stemrecht

.../...

der ingelanden, ware het wellicht dienstig te bepalen, dat deze laatsten het recht hebben de legger op sommige tijdstippen in te zien.

Inzake het optreden van de diensten van het kadaster wezo opgemerkt, dat de ambtenaar die aan het hoofd van de provinciale directies van het kadaster staat, geen provinciaal directeur naar bewaarder is (kader van het Ministerie van Financiën, besluit van de Regent van 19 December 1946).

Artikel 16.

Volgens de economie van het voorontwerp wordt het stemrecht voorbehouden voor de ingelanden, dit wil zeggen degenen die een titel hebben van zakelijke rechten waaraan genot van de in het poldergebied gelegen erven en gebouwen verbonden is; ten onrechte wordt dus in het eerste lid van artikel 16 - Franse tekst - een regel gesteld betreffende de vertegenwoordiging der "petits propriétaires". Derhalve zegge men "petites propriétés" in plaats van "petits propriétaires".

\+

\+ \+

On dezelfde redenen vervange men in de Franse tekst van het tweede lid de term "propriétaires" door "adhéritès".

.../...

Artikel 17.

Krachtens artikel 17 wordt het stemrecht dat aan een rechtspersoon behoort, uitgeoefend door de daartoe afgevaardigde beheerder.

Daar niet alle rechtspersonen "beheerders" onder hun organen tellen, ware het beter de termen "de daartoe afgevaardigde beheerder" te vervangen door "een daartoe speciaal aangewezen gemachtigde".

Het slot van het artikel bepaalt dat, zo de ingelanden het niet eens worden over de aanwijzing van een gemeenschappelijk gemachtigde, deze door de rechtbank wordt aangesteld.

Ware het niet dienstig de vrederechter zonder meer met die opdracht te belasten?

\+

\+ \+

De artikelen 14 en 16 regelen de toekenning van het stemrecht. Artikel 17 regelt de uitoefening van dat recht. Het laatste lid van artikel 18 heeft opnieuw betrekking op de toekenning van het stemrecht, in bepaalde omstandigheden.

Het ware goed dat de artikelen 17 en 18 van plaats zouden verwisselen.

.../...

Artikel 18.

In het eerste lid ware het van belang te zeggen, wanneer de maand ingaat tijdens welke de lijst der stemgerechtigde personen ter beschikking van de belanghebbenden wordt gehouden. Het is voldoende te schrijven : "De directie van de polder maakt de lijst van de stemgerechtigden op. Deze lijst wordt ieder jaar vóór 1 October herzien en gedurende één maand, te rekenen van die datum, ter beschikking gehouden van de belanghebbenden, die gedurende die termijn en op straffe van verval, hun eventuele bezwaren bij de bestendige deputatie moeten indienen".

\+

\+ \+

Het kan zijn nut hebben, de bestendige deputatie een termijn op te leggen om over de bezwaren uitspraak te doen, of althans te bepalen dat zij zonder verwijl uitspraak doet.

\+

\+ \+

In het laatste lid is het niet geheel duidelijk, wat met "de aldus vastgestelde lijst" bedoeld wordt.

.../...

Is dit de lijst zoals zij op 1 October is vastgesteld, of wel zoals zij moet verbeterd worden krachtens de beslissing van de bestendige deputatie die over de bezwaren uitspraak doet? In het laatste geval moet worden bepaald, binnen welke termijn de verbetering moet plaats hebben.

Volgens de letter van het artikel zal degene, wiens bezwaar door de bestendige deputatie is erkend en wiens naam niet op de lijst voorkomt, niet mogen stemmen.

Er zou duidelijk moeten gezegd worden wat de Regering bedoelt. Artikel 142, zevende lid, van het Kieswetboek doet voor de moeilijkheid een oplossing aan de hand.

Artikel 20.

Artikel 20 is een aanvulling van artikel 13, dat de samenstelling van de algemene vergadering aangeeft. Het zou het tweede lid van artikel 13 kunnen vormen, en wel als volgt :

"Van de algemene vergadering maken bovendien van rechtswege deel uit, maar zonder medebeslissende stem: de gouverneur van de provincie of zijn gemachtigde, en de burgemeesters der gemeenten waarover het poldergebied zich uitstrekt.".

Artikel 22.

Het ware verkieslijk in dit artikel te bepalen, zoals in het ontwerp van 28 Januari 1932, dat de algemene vergadering zowel het huishoudelijk

.../...

reglement als de bijzondere politiereglementen van de polder opmaakt, onder de voorwaarden bepaald bij artikel 24.

Het is, weliswaar, niet volstrekt nodig dat de algemene vergadering een afzonderlijk politiereglement opmaakt. Maar de strafbepalingen moeten, om bindend te zijn, bekendgemaakt worden. En indien de algemene vergadering één enkel reglement opstelt, zal dit dus in zijn geheel moeten bekendgemaakt worden.

\+

\+ +

Een nauwkeuriger lezing voor letter e, is de volgende :

"e) de beslissingen betreffende het principe en de voorwaarden van de verhuringen en verpachtingen van poldergoederen, en het eventueel kwijtschelden van verplichtingen aangegaan door huurders, pachters en aannemers van werken of leveringen.".

\+

\+ +

Het voorontwerp zegt niet, welke overheid de wedden en lonen van het polderpersoneel bepaalt. Dient niet de algemene vergadering daarmee te worden belast?

.../...

Artikel 23.

Daar het opmaken van de begroting tot de bevoegdheid van de algemene vergadering behoort, ware het juister in artikel 23 te zeggen "de algemene vergadering" in plaats van "de polder".

\+

\+ \+

In het derde lid is het woord "reclamanten" verkeerd gebruikt. Het zou moeten vervangen worden door "ingelanden". Volgens de uitleg van de gemachtigde van de Regering, moeten onder "reclamanten" immers worden verstaan de ingelanden die zich door de bestendige deputatie ten onrechte of te hoog aangeslagen zouden achten.

\+

\+ \+

In het vierde lid dient te worden gezegd, aan wie de kennisgeving van de beslissing van de bestendige deputatie moet worden gedaan.

Artikel 24.

On de redenen uiteengezet in de commentaar op artikel 22, ware het wenselijk voor artikel 24 de tekst van het ontwerp van 28 Januari 1932 over te nemen.

.../...

Artikel 25.

Een betere lezing voor artikel 25 ware de volgende :

"De besluiten van de algemene vergadering worden met volstrekte meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen beslist de sten van de voorzitter.".

Artikel 26.

Naar de gemachtigde van de Regering verklaarde, zijn de "bevoegde overheden" waarover het gaat aan het eind van artikel 26, diegene die het ontwerp met het toezicht op de polderbesturen belast.

Het slot van artikel 26 kan nauwkeuriger als volgt worden gesteld: "... en de ter uitvoering van deze wet genomen beslissingen van alle bevoegde overheden ten uitvoer te leggen".

\+

\+ \+

Artikel 26 zegt niet, hoe de kosten die ten laste van organen van de polder worden gebracht, verhaald worden. Het ware nuttig dit te bepalen, en hierbij artikel 88 van de gemeentewet tot richtsnoer te nemen.

.../...

Artikel 27.

Bij letter b, merkt de Raad van State op dat het toezicht, zoals het door het voorontwerp wordt ingericht ter zake van onroerende goederen, verschilt van het stelsel der gemeentewet (artikel 76, 1° en 4°) en van dat der wet tot inrichting van de openbare onderstand (artikel 47 van die wet).

Artikel 27 behelst immers geen bepaling betreffende het verkrijgen van goederen door de polder, noch betreffende de dadingen.

Artikel 28.

In het derde lid zegge men liever : "De Koning kan ..." in plaats van "De Koning is er toe gemachtigd...".

Artikel 29.

Naar de gemachtigde van de Regering verklaarde, heeft het optreden van de Koning waarvan sprake in het eerste lid, alleen plaats wanneer de bestendige deputatie in gebreke blijft.

Bedoelt de Regering het inderdaad zo, dan moet "desnoods" worden vervangen door "bij dezer ontstentenis". Daarenboven dient het tweede lid te bepalen dat de Koning, om uitspraak te doen, beschikt over een termijn, die pas zal ingaan bij het verstrijken van de termijn van drie maanden toegekend aan de bestendige deputatie.

.../...

In de Franse tekst van het tweede lid schrijven men, zoals in het eerste lid, "délibération" in plaats van "décision".

Artikel 31.

Echtgenoten zijn geen "aanverwanten". De tekst van het eerste lid laat de echtgenoten eigenlijk toe, samen lid te zijn van de directie van een zelfde polder, of wel de ene lid van de directie, de andere ontvanger-griffier te zijn. Is het de bedoeling van de Regering een en ander te verhinderen, dan kan de tekst als volgt worden gesteld :

"De leden van de directie en de ontvanger-griffier mogen onderling bloed- noch aanverwant in de eerste en in de tweede graad zijn. Zij mogen onder elkaar niet door het huwelijk verbonden zijn.".

\+

\+ \+

In het tweede lid is de wending "die ze aangegaan heeft" - namelijk de aanverwantschap- onjuist.

Aanverwantschap wordt niet aangegaan. Zij ontstaat, door het sluiten van een huwelijk, automatisch, tussen elk der echtgenoten en de bloedverwanten van de andere.

Het tweede lid moet dus als volgt worden gelezen:

.../...

"In geval van aanverwantschap ontstaan sedert de benoeming, kan degene die ze heeft doen ontstaan zijn ambt niet verder waarnemen.".

Indien de Regering tenslotte wil verhinderen dat twee echtgenoten bestuurslid of ontvanger-griffier van een zelfde polder zijn, moet worden bepaald welke van beide echtgenoten van het ambt moet afzien wanneer het huwelijk na de benoeming plaats heeft.

Artikel 32.

Het eerste lid van dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Wanneer een polder aan minder dan vier ingelanden behoort, benoemt de bestendige deputatie de dijkgraaf en de gezworenen.".

Artikel 33.

Volgens de uitleg van de gemachtigde der Regering moeten de dijkgraaf en de gezworenen, behalve in het geval bedoeld in artikel 32, onder de leden van de vergadering worden benoemd.

Artikel 33 moet derhalve als volgt worden gelezen :

"Buiten het geval bedoeld in artikel 32 worden dijkgraaf en gezworenen door de algemene vergadering onder haar leden benoemd.".

.../...

Artikel 34.

Dijkgraaf en gezworenen worden door de algemene vergadering verkozen of door de bestendige deputatie benoemd (artikelen 33 en 32).

Het ware dus beter het woord "aanstelling" te vervangen door "verkiezing".

Voorts ware een eenvoudiger lezing voor het begin van artikel 34 de volgende :

"Dijkgraaf en gezworenen moeten Belg zijn en op de datum van hun benoeming of verkiezing of van de vernieuwing van hun mandaat meerderjarig en minder dan 65 jaar oud zijn ... (verder als in de tekst van de Regering) ...

Artikel 35.

Om de bedoeling van de Regering volledig weer te geven, zou artikel 35 als volgt moeten luiden :

"Het mandaat van dijkgraaf en van gezworene duurt zes jaar. Het kan worden vernieuwd. Het polderreglement kan nochtans voor de gezworenen een orde van aftreden vaststellen. In zodanig geval behoeven niet alle mandaten die voor het eerst na de inwerkingstelling van deze wet zijn toegekend, de in het eerste lid bepaalde duur te hebben.".

.../...

Artikel 36.

Men schrijve "gemachtigde" in plaats van "afgevaardigde".

Artikel 38.

Het derde lid zegt niet, wie de noodzaak om in de vervanging te voorzien moet erkennen.

Staat die noodzaak ter beoordeling van de dijkgraaf of van de bestendige deputatie, dan kan dit lid beter als volgt worden gesteld :

"Zo hij het nodig oordeelt, voorziet de dijkgraaf tijdelijk in de vervanging van de verhinderde gezworenen. Bij ontstentenis van de dijkgraaf kan ook de bestendige deputatie zodanige maatregel nemen.".

Artikel 39.

Aan de hand van de gegeven tekst kan niet duidelijk worden uitgemaakt, welke, volgens artikel 39, in tuchtzaken de bevoegdheid is van de algemene vergadering, van de bestendige deputatie en van de Koning.

Volgens de uitleg van de gemachtigde van de Regering :

1° doet de algemene vergadering het onderzoek van de klachten, hoort zij de dijkgraaf en spreekt zij zich uit op de volgende wijze :

a) acht zij de klacht ongegrond, dan beslist zij dat er geen aanleiding is tot straf;

b) meent zij dat een straf nodig is, dan stelt zij deze voor en maakt zij het dossier samen met haar beraadslaging aan de bestendige deputatie over ;

.../...

2° de bestendige deputatie, waarbij de zaak alleen aanhangig wordt gemaakt zo de algemene vergadering meent dat een straf nodig is, spreekt de straffen uit beneden de schorsing.

Meent zij dat er aanleiding bestaat tot schorsing of afzetting, dan stelt zij de straf aan de Koning voor en maakt zij hem het dossier over;

3° de Koning spreekt de schorsing of de afzetting van de dijkgraaf uit.

Artikelen 39, 40 en 41.

In elk van die artikelen dient te worden gezorgd, dat de rechten van de verdediging gevrijwaard blijven, door te bepalen dat de dijkgraaf en de gezworenen worden gehoord wanneer tegen hen een tuchtvordering is ingesteld.

Artikel 42.

Geen enkele bepaling van het voorontwerp zegt uitdrukkelijk, welk orgaan van de polder met het dagelijks bestuur is belast.

Zo de Regering voornemens is het aan de directie op te dragen, dan dient dit in artikel 42 te worden bepaald, en wel onder c.

\+

\+ \+

.../...

Bovendien ware het nuttig er in artikel 42 aan te herinneren, dat de directie belast is met :

1° het bijhouden van de legger van alle tot de polder behorende gebouwde en ongebouwde eigendommen, overeenkomstig artikel 15;

2° het bijhouden van de lijst der stemgerechtigde personen, overeenkomstig artikel 18.

\+

\+ \+

Daar uitsluitend de ingelanden polderbelasting schuldig zijn, dient letter g als volgt te worden gelezen :

"g) met het bijhouden van de lijst der ingelanden die polderbelasting schuldig zijn, en van het kohier dier belastingen.".

Artikel 47.

Het tweede lid van artikel 47 ontzegt de algemene vergadering alle bevoegdheid om tussenbeide te komen wanneer er voor de polder aanleiding bestaat om als eiser in rechte op te treden.

Het zou normaler zijn dat zij dit wel zou kunnen en dat dienaangaande regelen werden gesteld, in de geest van artikel 148 van de gemeentewet.

.../...

Artikel 48.

Een eenvoudiger lezing voor dit artikel ware :

"Hij houdt toezicht over de personen die door de polder worden tewerkgesteld.".

Artikel 49.

Indien rekening wordt gehouden met de opmerking die de Raad van State heeft gemaakt bij het onderzoek van artikel 22, a, zou artikel 49 als volgt moeten luiden :

"In processen-verbaal die bewijskracht hebben tot het tegendeel is bewezen, stelt hij de overtredingen vast, omschreven bij deze wet, bij de ter uitvoering daarvan genomen koninklijke besluiten of bij het politiereglement van de polder.".

Artikel 52.

Het tweede lid kan eenvoudiger als volgt worden gelezen :

"Hij moet Belg zijn en op de datum van zijn benoeming of van de vernieuwing van zijn mandaat meerderjarig en minder dan 65 jaar oud zijn.".

.../...

Artikel 56.

Het ware verkieslijk te bepalen, dat de ontvanger-griffier de" notulen opstelt"
in plaats van te zeggen dat hij "de processen-verbaal opmaakt".

Artikel 58.

Uit de tekst van dit artikel volgt, dat de leden van de algemene vergadering niet het recht hebben kennis te nemen van de documenten bedoeld in de artikelen 56 en 57. Dit is moeilijk overeen te brengen met de taak die de algemene vergadering is opgedragen.

Artikel 59.

Bij dit artikel is dezelfde opmerking te maken als bij de artikelen 39, 40 en 41.

Het kan beter als volgt worden gelezen :

"De directie kan hen voor een maand schorsen.

Op voorstel van de bestendige deputatie, het bestuur gehoord, kan de Koning hen schorsen of afzetten.".

.../...

Artikel 61.

Een betere lezing voor dit artikel ware :

"Het polderreglement kan de uitoefening van de bevoegdheid van de ontvanger-griffier over verschillende personen verdelen.".

Artikel 65.

Een betere lezing voor dit artikel ware :

"In processen-verbaal die bewijskracht hebben tot het tegendeel is bewezen, stellen zij de overtredingen vast, omschreven bij deze wet, bij de ter uitvoering daarvan genomen besluiten en bij het politiereglement van de polder.".

Artikel 66.

Men leze "belast" in plaats van "gelast".

Artikel 67.

Geen enkele bepaling van het voorontwerp zegt, of de polderbelasting een omslag dan wel een quotiteitsbelasting is.

De tekst van artikel 70 schijnt er op te wijzen, dat het hier om een omslag gaat.

Het ware wenselijk dit in artikel 67 met zoveel woorden te zeggen.

\+

\+ \+

.../...

Uit artikel 72 kan worden afgeleid, dat de gewone belasting en de buitengewone belasting jaarlijks worden geheven.

Is dit zo, dan ware het goed dit te bepalen in het laatste lid van artikel 67, dat dan als volgt zou luiden :

"Het bedrag van de belasting wordt ieder jaar door de algemene vergadering bepaald.".

Artikel 68.

In het eerste lid leze men "gebruik of bewoning" in plaats van "gebruik en bewoning".

Het laatste lid van dit artikel is slechts een verwijzing naar het gemeen recht en is dus overbodig.

Artikel 70.

Indien, zoals uit de tekst van het eerste lid kan worden afgeleid, de polderbelasting een omslag is, dan is het niet onjuist te zeggen: "de rol van verdeling en inning der polderbelasting..."; eenvoudiger ware echter : "Het kohier van de polderbelasting... (verder zoals in de tekst van de Regering) ...

Indien het om een quotiteitsbelasting ging, zouden de termen "de rol van verdeling en inning der polderbelasting" onjuist zijn en moeten gewijzigd worden.

\+

\+ \+

.../...

Wat het vierde lid betreft, merkt de Raad van State op, dat de wet van 22 Juni 1865 geen enkele vorm bepaalt voor de bezwaren die aan de bestendige deputaties worden gericht.

Evenmin stelt zij een termijn voor het indienen daarvan.

Weliswaar verschilt de thans bestaande regeling voor het beroep ter zake van polderbelasting, bij toepassing van de wet van 22 Juni 1865, heel weinig van de regeling van het ontwerp; niettemin is de termijn voor het indienen van zodanig beroep vastgesteld door de rechtspraak, naar analogie met de regeling der gemeentebelastingen van dezelfde aard.

Om alle twijfel te bannen, is het nodig in het ontwerp te bepalen, binnen welke termijn de bezwaren aan de bestendige deputatie moeten worden gericht.

Artikel 72.

Men leze "met goedkeuring" in plaats van "mits goedkeuring".

Artikel 75.

Terwille van de overeenstemming met artikel 7 van de hypotheekwet, dient dit artikel bij voorkeur als volgt te worden gelezen :

"De schuldenaren van de polderbelasting staan in met hun in het poldergebied gelegen onroerende goederen en met al hun roerende goederen.".

.../...

Artikel 76.

Deze bepaling sluit aan bij artikel 71, eerste lid, en bij artikel 72, § 1, eerste lid, van de op 15 Januari 1948 gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, welke artikelen bij de wet van 24 December 1948 zijn gewijzigd.

In tegenstelling met voornoemd artikel 71, zondert het ontwerp de schepen en vaartuigen niet uit van het algemeen voorrecht.

Artikel 79.

Dit artikel wijkt niet af van het gemeen recht.

In de gecoördineerde wetten bedoeld in de commentaar op artikel 76 komt zulk een bepaling overigens niet voor.

Daar artikel 79 gewoon een verwijzing naar het gemeen recht is, kan het wegvallen.

Artikelen 80, 81 en 82.

Om in de fiscale teksten een zekere eenheid te bewaren, ware het wenselijk de bepalingen van het ontwerp die op deze materie betrekking hebben, te redigeren naar het voorbeeld van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen en van de besluiten tot uitvoering daarvan.

.../...

De teksten met betrekking tot de verjaring op dat gebied komen voor in artikel 78 van het koninklijk besluit tot uitvoering van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, gedagtekend 22 September 1937.

Artikel 80.

Overeenkomstig de zoëven gemaakte opmerking, zou artikel 80 als volgt worden gelezen :

"Er is verjaring voor de invordering der belastingen, intresten en kosten na twee jaar te rekenen van de 1e Januari die volgt op het jaar waarin de belasting moet worden betaald.".

Artikel 81.

De termen "elke ten onrechte geïnde som" zijn niet voldoende duidelijk.

Het schijnt inders niet zo te zijn, dat volgens artikel 81 het beroep, bedoeld in artikel 70 van het ontwerp, onmogelijk zou zijn voor de teruggave van bedragen die ten onrechte zijn betaald tengevolge van een overdreven aanslag of van een onwettig gedane aanslag.

Het voorontwerp schijnt alleen te doelen op de teruggave van bedragen die tweemaal, of krachtens een niet goedgekeurd reglement, of nog krachtens een niet bestaande titel zijn betaald.

.../...

In de tekst van artikel 81 moet dit duidelijk worden gezegd.

Wanneer dit eenmaal is gedaan, moet dit artikel worden geredigeerd met inachtneming van de gemeenschappelijke opmerking bij de artikelen 80, 81 en 82.

Artikel 82.

Overeenkomstig dezelfde opmerking, zou artikel 82 als volgt worden gelezen :

"De termijn bepaald in de artikelen 80 en 81 kan worden onderbroken op de wijze omschreven in artikel 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en door afstand te doen van de op de verjaring verlopen termijn.

In geval van stuiting van de verjaring is een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan gestuit worden, verkregen vijf jaar na de laatste akte of handeling waardoor de vorige verjaring werd gestuit, indien er geen geding aanhangig is bij het gerecht.".

Artikel 83.

Om in het eerste lid de bedoeling van de Regering volledig weer te geven, moet er worden aan toegevoegd dat het gaat om werken die "in de loop van het jaar" moeten uitgevoerd worden.

.../...

In het tweede lid kan het bijwoord "duidelijk" als overbodig wegvallen.

In het derde lid wordt niet gezegd, met welk doel de staat der uit te voeren werken aan de bestendige deputatie wordt "voorgelegd".

De bestendige deputatie moet weliswaar volgens artikel 84 over sommige werken van advies dienen en volgens artikel 85 toelating geven voor andere, terwijl zij krachtens artikel 88 geen toezicht heeft op bepaalde werken die op de in artikel 83 bedoelde staat voorkomen; daarentegen blijkt niet dat zij de staat als zodanig moet goedkeuren. Het ware derhalve wenselijk het derde lid van artikel 83 als volgt te stellen :

"Hij wordt vóór de 1e Mei van het jaar waarin de werken moeten uitgevoerd worden, aan de bestendige deputatie medegedeeld.".

Artikel 84.

De beslissing tot het uitvoeren der werken komt de algemene vergadering toe. De bestendige deputatie geeft haar advies. De rol van de Koning in dit geval bestaat dus in het geven van toelating tot het uitvoeren der werken.

Een betere lezing voor het eerste lid van artikel 84 ware de volgende :

.../...

"De polders mogen geen dijk, geen langsgracht noch enig kunstwerk in de dijken aanleggen, doen verdwijnen of wijzigen dan met de toelating van de Koning, gegeven op advies van de bestendige deputatie.".

Artikel 85.

Voor dit artikel geldt de algemene opmerking nr I.

Verder vervange men "voorzien in" door "bedoeld in" en "mits toelating" door "met toelating".

Artikel 86.

Voor dit artikel geldt de algemene opmerking nr I. Wordt er geen rekening mede gehouden, dan zijn bij artikel 86 de volgende bedenkingen te maken :

Achteraan in het eerste lid, dat de polder oplegt van de spoedeisend uitgevoerde werken kennis te geven nu eens aan de ingenieur van Bruggen en Wegen, dan weer aan de ingenieur van de Landelijke Waterdienst, is de uitdrukking "volgens het geval" niet zeer duidelijk.

De verschillende gevallen die hier worden bedoeld, zijn die waarover het gaat in de artikelen 84 en 85.

Weliswaar spreekt artikel 84 niet over het Bestuur van Bruggen en Wegen. Maar het is niet goed denkbaar, dat de Koning de in dat artikel bedoelde beslissing zou nemen zonder door dit bestuur te zijn voorgelicht.

.../...

Artikel 85 van zijn kant schrijft voor, dat in de gevallen die het bepaalt de Landelijke Waterdienst wordt geraadpleegd.

Tenslotte kan het voorkomen dat de Koning in sommige gevallen waarvan sprake in artikel 84, namelijk wat werken betreft die wijziging kunnen brengen in het waterregime, zowel aan Bruggen en Wegen als aan de Landelijke Waterdienst opheldering vraagt.

Gelet op de macht die aan bedoelde ambtenaren wordt toegekend, is het, in deze stand van zaken, nodig de woorden "volgens het geval" nader te verklaren en te zeggen in welke gevallen de polders aan de vertegenwoordiger van Bruggen en Wegen of aan de vertegenwoordiger van de Landelijke Waterdienst, of aan beide, kennis moeten geven van de uitgevoerde werken.

Artikel 87.

Voor dit artikel geldt de algemene opmerking nr I.

\+

\+ \+

In het tweede lid dient de wending: "Deze termijn loopt tegen de gouverneur ... en tegen het bestuur van de polder ..." te worden vervangen door : "Deze termijn loopt ten aanzien van de gouverneur ... en ten aanzien van de directie van de polder ...".

.../...

Artikel 88.

Dit artikel is overbodig, daar machtiging niet vereist is dan wanneer zij wordt voorgeschreven.

Artikel 90.

In overeenstemming met artikel 245 van het Strafwetboek,kan dit artikel als volgt worden gesteld :

"De leden van de directie noch de ontvanger-griffier mogen, op straffe van afzetting en onverminderd de straffen gesteld bij artikel 245 van het Strafwetboek, enig belang,welk het ook zij, nemen of aanvaarden in de leveringen en werken die de polder aangaan.".

Artikel 92.

Dit artikel regelt het recht van aardhaling ten behoeve van de polder.

In het eerste lid behelst het de erkenning van het recht van aardhaling:

1° in de schorren, die aanhorigheden van het openbaar domein zijn;

2° binnen het poldergebied.

In de uitoefening van het recht van aardhaling moeten twee verrichtingen duidelijk onderscheiden worden. Dit onderscheid wordt zeer klaar gemaakt in het Veldwetboek dat in zijn artikelen 1 tot 10 het recht van aardhaling ten behoeve van openbare besturen regelt. De eerste

.../...

verrichting is de inbezitneming, bij wijze van wettelijke erfdienstbaarheid (artikel 650 van het Burgerlijk Wetboek), van de gronden waar zal gegraven worden. De tweede verrichting is het uitdelven en wegnemen van het materiaal, wat een werkelijke onteigening betekent.

Het Veldwetboek regelt de wijze waarop de eigenaars zowel voor de inbezitneming als voor de uitdelving schadeloos worden gesteld. De onteigening waarin het wegnemen van het materiaal bestaat, wordt geregeld overeenkomstig artikel 11 van de Grondwet, door verwijzing naar de wet van 17 April 1835 op de onteigening te algemenen nutte.

Artikel 92 overweegt alleen het uitkeren van een billijke vergoeding aan de eigenaars en exploitanten op wier goed de aardhaling ten behoeve van de polder plaats heeft. De gegeven tekst van dit artikel voldoet niet aan artikel 11 van de Grondwet, dat een billijke en voorafgaande schadeloosstelling voorschrijft.

In de onderhavige bepaling dient ten aanzien van uitdeling van materiaal dat voor de polder nodig is, een nauwkeuriger regeling te worden getroffen, die strookt met de bepalingen inzake onteigening te algemenen nutte.

\+

\+ \+

.../...

De artikelen 96, 114 en 115 van de door de commissie opgestelde tekst schijnen er bij nader onderzoek op te wijzen, dat artikel 96 van die tekst, ofschoon voorkomend in titel IV "Van de werken door de polder uit te voeren", betrekking heeft op de "delvingswerken" die bijzondere personen gerechtigd zijn op hun erf te verrichten krachtens artikel 552, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek. De uitoefening van dit recht wordt door dit artikel in verschillende opzichten beperkt.

De Raad van State merkt op, dat in het ontwerp der Regering geen enkele bepaling voorkomt betreffende de uitoefening van het recht van aardhaling door bijzondere personen.

Indien de commissie het nuttig heeft geacht, de uitoefening van dit recht voor bijzondere personen te beperken in het algemeen belang van de polderwerken, zou het goed kunnen zijn in titel VI van het ontwerp, "Verschillende bepalingen", een soortgelijke bepaling op te nemen.

\+

\+ +

Bovendien leze men "tegen een billijke vergoeding" in plaats van "mits een billijke vergoeding".

\+

\+ +

Artikel 93.

Voor dit artikel gldt de algemene opmerking nr I.

\+

\+ +

Artikel 94 bepaalt, dat de bestendige deputatie bij hoogdringendheid het polderbestuur hoort wanneer uit de in artikel 93 bedoelde verslagen of uit andere verslagen, waarvan aan het polderbestuur

en aan de bestendige deputatie kennis is gegeven, blijkt dat het onderhoud van de polder verwaarloosd is; het ware dus nuttig indien de in artikel 93 bedoelde gebtenaren een afschrift van gezegde verslagen aan de directie van de polder mededeelden.

\+

\+ +

De tekst van artikel 97 van het ontwerp der commissie is nauwkeuriger in het vermelden van de gemachtigden der daar bedoelde besturen. Het ware beter daarbij aan te sluiten.

\+

\+ +

De Raad van State stelt de volgende lezing voor, met een variante naar gelang de al gegeven opmerking nr I al dan niet wordt in acht genomen :

"Artikel 93.-

Onverminderd de haar bij artikel 42, c, opgelegde verplichtingen is de polderdirectie gehouden, ieder jaar in de loop van de maand Maart of April en van de maand September de ganse polder te schouwen in het bijzijn van een lid van de bestendige deputatie of zijn gemachtigde en van de door de Koning aangewezen bevoegde gebtenaren of hun plaatsvervanger

.../...

(of : van de hoofdingenieur-directeur van Bruggen en Wegen en van de ingenieur van de Landelijke Waterdienst of hun plaatsvervanger).

De ambtenaren die bij deze schouwing aanwezig waren, brengen hierover binnen vijftien dagen verslag uit aan de bestendige deputatie. Een afschrift van dit verslag wordt gestuurd aan de polderdirectie.".

Artikel 94.

Voor dit artikel gelden de algemene opmerkingen nrs I en II.

\+

\+ \+

Duidelijker ware, de in dit artikel gebruikte term "polderbestuur" te vervangen door "polderdirectie".

\+

\+ \+

Het ware juister te spreken van "een vertegenwoordiger van het Bestuur van Bruggen en Wegen" dan van "een afgevaardigde".

.../...

Artikel 95.

Het begin van het eerste lid kan beter als volgt worden gelezen :

"Neemt de polder deze beslissing niet binnen de gestelde termijn, dan kan de bestendige deputatie ... (voorts zoals in de tekst van de Regering) ...".

Artikel 96.

Voor dit artikel geldt de algemene opmerking nr I.

Artikel 97.

De hierna voor dit artikel voorgestelde tekst behelst alleen vormwijzigingen :

"Wanneer de bestendige deputatie verneemt dat een polder zonder de vereiste toelatingen of zonder inachtneming van de gestelde voorwaarden enig werk uitvoert of heeft uitgevoerd, en wanneer dit werk schadelijk blijkt voor het algemeen belang, voor de belangen van provincie of gemeente of voor de belangen van een andere polder of watering, hoort zij op tegenspraak de betrokken besturen en de bevoegde ambtenaren en beveelt zij, zo nodig, dat de zaken in hun vorige toestand worden hersteld.

Zo de polder nalaat de bevelen van de bestendige deputatie uit te voeren, mag deze te werk gaan overeenkomstig artikel 95.".

.../...

Artikel 98.

Dit artikel zou door de volgende tekst moeten vervangen worden :

"De bestendige deputatie kan ambtshalve alle werken bevelen, waarvan de uitvoering niet zonder gevaar of schade kan worden uitgesteld. In zodanig geval gaat zij te werk overeenkomstig artikel 95.".

Artikel 99.

Sommige der in dit artikel bedoelde beslissingen van de bestendige deputatie zijn meer dan een gewone uitvoering van de wet.

Daarom verdient het de voorkeur, de uitdrukking "ter uitvoering van de artikelen 94, 95, 97 en 98" te vervangen door "krachtens de artikelen 94, 95, 97 en 98".

Artikel 99 zou dan luiden als volgt :

"De beslissingen door de bestendige deputatie krachtens de artikelen 94, 95, 97 en 98 genomen, worden met redenen omkleed.".

Artikel 100.

Voor dit artikel gelden de algemene opmerkingen nrs I en II.

\+

\+ \+

.../...

Het ware nuttig te bepalen welke procedure voor het indienen van het beroep wordt gevolgd, zoals de commissie tot herziening van de wetten op de polders en wateringen in artikel 103 had gedaan.

Artikel 101.

De volgende tekst voor het tweede lid van dit artikel is duidelijker :

"Nochtans heeft het beroep van de polder geen schorsende werking indien de bestendige deputatie heeft bevolen dat haar beslissing ondanks het beroep zal uitgevoerd worden en deze beslissing ter zake speciaal met redenen heeft omkleed.

In dat geval komt de eventuele teruggave ten laste van de Staat.".

Artikel 102.

Dit artikel, zoals het tijdens het onderzoek van het ontwerp is geamendeerd, stelt zekerheden ten behoeve van de Staat voor het invorderen van de bedragen die de polder hem schuldig is. Deze zekerheden bestaan in een algemeen voorrecht en een wettelijke hypotheek.

Zij beantwoorden aan de zekerheden die de artikelen 77 en volgende van het ontwerp de polder toekennen voor het invorderen van de polderbelasting.

.../...

Het tweede lid van artikel 102 verwijst dan ook naar artikel 77 dat zekerheden stelt ten behoeve van de polder. Zodanige werkwijze is evenwel voor critiek vatbaar. Artikel 77, dat ten behoeve van de polder zekerheden stelt voor het invorderen van het geschotten kosten van de schuldenaars der belasting, is niet zonder meer dienstig wanneer het er om gaat, ten behoeve van de Staat zekerheden te stellen voor het invorderen van de bedragen die hij in het belang van de polder heeft voorgeschoten.

In artikel 102 zou de tekst van artikel 77 dus woord voor woord moeten aangepast worden aan de bijzondere omstandigheden van artikel 102.

Om zoveel mogelijk in overeenstemming te blijven met het bepaalde in de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, kunnen het eerste, tweede en derde lid van artikel 102 als volgt worden gelezen :

"Artikel 102:-

§ 1. Voor het invorderen van hetgeen hen verschuldigd is uit hoofde van de voorschotten die hij heeft gegeven, van de intresten en van de kosten, beschikt de Staat tegen de polder over een burgerlijke rechtsvordering.

Deze voorschotten, intresten en kosten zijn gewaarborgd door een algemeen voorrecht op de inkomsten en de roerende goederen van alle aard van de polder, en door een wettelijke hypotheek op alle goederen van de polder die daarvoor vatbaar zijn.

.../...

§ 2. Het voorrecht neemt rang onmiddellijk na datgene, dat ten behoeve van de Openbare Schatkist ingesteld is voor de invordering van de directe belastingen.

Het wordt uitgeoefend te rekenen van de dag waarop de in artikel 103 bedoelde termijn van drie maanden is verstreken.

Dit voorrecht blijft bestaan totdat de schuld aan de Staat volledig is gedelgd.

Bij beslaglegging op de inkomsten of goederen vóór dat tijdstip, blijft het voorrecht tot de tegeldemaking van die inkomsten of goederen gehandhaafd.

Met beslaglegging wordt gelijkgesteld het verzoek van de Minister of van de ambtenaar die hij daartoe machtigt, bij een ter post aangetekende brief gedaan aan de pachters, huurders, ontvangers, agenten, huismeesters, notarissen, deurwaarders, griffiers, curators, vertegenwoordigers en andere bewaarnemers en schuldenaars van de inkomsten, sommen, waarden of roerende goederen om, op het bedrag van de fondsen of waarden die zij verschuldigd zijn of die zich in hun handen bevinden, ter ontlasting van de polder te betalen tot het beloop van alle of van een deel der door de polder verschuldigde sommen.

De uitwerking van dit verzoek strekt zich uit tot de voorwaardelijke schuldvorderingen of deze op termijn, op welk tijdstip ook zij opeisbaar worden.".

\+

\+ \+

.../...

Bij het vierde lid, dat op de vestiging van de wettelijke hypotheek betrekking heeft, zijn twee opmerkingen te maken :

1° de gegeven tekst van dit lid machtigt de Staat, inschrijving te nemen zonder te wachten tot de in artikel 103 bepaalde termijn verstreken is, terwijl het bij het tweede lid ingestelde voorrecht pas uitgeoefend wordt te rekenen van de afloop van die termijn;

2° het bevat een bepaling betreffende het zegel van de borderellen waarvan het overlegging voorschrijft; deze bepaling kan beter achterwege blijven, daar deze materie door het Wetboek der zegelrechten wordt geregeld.

Het vierde lid zou een afzonderlijke paragraaf kunnen vormen, luidend als volgt :

"§ 3. De wettelijke hypotheek schaadt geenszins de vorige voorrechten en hypotheken.

Zij neemt rang vanaf haar inschrijving.

De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de Minister of van de ambtenaar die hij daartoe machtigt, op overlegging van twee borderellen houdende, behalve vermelding van het betrokken ministerie of de betrokken polder, opgave van het bedrag waarvoor de inschrijving wordt gevordere en speciale aanduiding van de aard en de ligging van elk der onroerende goederen waarop de hypotheek zal betrekking hebben.

.../...

De Minister of de gemachtigde ambtenaar verleent handlichting in de administratieve vorm zonder dat hij, tegenover de hypotheekbewaarder, gehouden zij rechtvaardiging van de betaling der verschuldigde sommen te verstrekken.

De kosten van de hypotheekformaliteiten zijn ten laste van de polder.".

Artikel 103.

Een nauwkeuriger tekst voor dit artikel ware de volgende :

"Aan de polder wordt een termijn toegestaan om de voor de betaling nodige maatregelen te nemen. Deze termijn mag niet minder bedragen dan drie maanden ingaande op het tijdstip waarop de bestendige deputatie van de afrekening kennis geeft.

De Minister van Financiën kan, naar gelang van de omstandigheden, termijnbetaling toestaan. Ook kan hij, indien de omstandigheden zulks wettigen en met goedvinden van de Ministerraad, een deel van de schuld kwijtschelden.".

Artikel 104.

Aan het eind van het eerste lid blijft de uitdrukking "bij rechtsdwang" beter achterwege.

.../...

Weliswaar vervolgt het Bestuur der domeinen de invordering van schulden thans op die wijze; in de toekomst echter kan die procedure veranderingen ondergaan. In dat geval zou het nodig worden de wet te wijzigen.

Om dezelfde reden dient ook het tweede lid te worden geschrapt.

Artikel 106.

Het derde lid kan beter als volgt worden gelezen :

"Het innen van deze belastingen, intresten en kosten wordt door de ontvanger-griffier vervolgd.

Zo nodig kan de Minister van Financiën voor het innen van die belastingen een ontvanger der domeinen in de plaats stellen van de ontvanger-griffier.

In zodanig geval vervult de ontvanger der domeinen alle formaliteiten in de plaats van de overheden van de polder. Hij boekt de geïnde bedragen als ontvangen, ter aflossing van de schuld van de polder.".

\+

\+ \+

Het laatste lid kan wegvallen.

.../...

Ofschoon deze belastingen immers een speciale bestemming hebben, blijven zij niettemin polderbelastingen; het voorhanden zijn van dit lid kan het doen voorkomen alsof zij van een andere aard zijn.

Artikel 107.

Tijdens het onderzoek van het voorontwerp heeft de gemachtigde van de Regering dit artikel geschrapt.

Artikel 108.

Bij dit artikel is een zelfde opmerking te maken als bij artikel 106, vierde lid.

Artikel 110.

Deze bepaling is overbodig, daar de wetgeving betreffende de niet bevaarbare waterlopen krachtens de wet van 15 Maart 1950 onmiddellijk bij de inwerkingtreding daarvan toepassing moet vinden op de waterlopen die in de poldergebieden gelegen zijn (cfr. artikel 20 van die wet).

Wil de Regering echter artikel 110 behouden, dan zou de draagwijdte er van beter uitkomen in de volgende tekst :

"Deze wet wijkt in geen enkel opzicht af van de wetgeving en reglementering betreffende de niet bevaarbare waterlopen.".

.../...

Artikel 112.

Om alle twijfel te bannen aangaande de vraag, aan welke gerechtelijke overheid het ontwerp bevoegdheid ter zake wil toekennen, zou de tekst van artikel 112 als volgt moeten geprecisëerd worden : "... en de gerechtelijke overheid, aangewezen in artikel 21 van het Veldwetboek, is slechts bevoegd ...".

Artikel 113.

Volgens de uitleg van de gemachtigde van de Regering is de bedoeling van het voorontwerp, dat geen der betwistingen betreffende de in artikel 113 behandelde materie onder de bevoegdheid van de rechterlijke macht vallen.

Opdat dienaangaande geen twijfel zou mogelijk zijn, dient het tweede lid als volgt te luiden :

"Bij verschil van gevoelen tussen de betrokken besturen doet de bestendige deputatie uitspraak zowel over de noodzaak van de overwogen maatregelen als over de voorwaarden van dezer uitvoering, daarin begrepen de vergoedingen.".

Artikel 114.

Volgens de Franse versie heeft de polder tot het domein waarvan de dijk behoort, het recht een regime van gemeenschappelijk bestuur en kosten aan te vragen ("réclamer"). In de Nederlandse versie is "réclamer" weergegeven door "opeisen".

.../...

Uit de tekst van artikel 114 blijkt niet duidelijk dat de bestendige deputatie de macht heeft :

1° de polder die er om vraagt de toelating te weigeren om de werken die hij nodig acht aan te vatten;

2° de polder tot het dorein waarvan de dijk behoort, het gemeenschappelijk regime waar hij om vraagt te weigeren.

Over deze twee punten dient het artikel zich duidelijk uit te spreken.

Artikel 115.

Een bondiger lezing voor het eerste lid van artikel 115 ware de volgende :

"Wanneer zulks nodig is ingevolge een vloed of een buitengewoon hoge tij, gepaard met omstandigheden die een dijkbreuk of een overstroming van de dijk kunnen teweegbrengen, zijn al de personen van 18 jaar en meer... (voorts als in de tekst van de Regering) ...".

Artikel 116.

Artikel 116, zoals de Regering het heeft geamendeerd, zou moeten verwerkt worden met het tweede lid van artikel 115, als volgt :

"Weigering om aan deze oproep gehoor te geven en aansporing tot weerspannigheid worden gestraft met gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen en met geldboete van één frank tot vijf en twintig frank, of met een van die straffen alleen.".

.../...

TITEL VII. - ALGEMENE BEPALINGEN.

De bepalingen die onder deze titel voorkomen, zijn niet algemener dan die van de vorige.

De artikelen 118 en 119 kunnen tot titel VI behoren.

\+

\+ +

Voorts zou artikel 119, met de bepalingen waarbij de Koning bevoegdheden worden toegekend en de strafbepalingen, moeten komen vóór artikel 118, dat de opheffingsbepalingen bevat.

Artikel 118.

Dit artikel wordt, om de hoëven opgegeven redenen, artikel 119.

\+

\+ +

Wat betreft 1°, houdende opheffing onder meer van de artikelen 29 tot 44 van het keizerlijk decreet van 11 Januari 1811, weze opgemerkt dat artikel 43 België niet aangaat en dat artikel 44 het uitvoeringsartikel is. Er is dus geen reden om die twee artikelen op te heffen.

.../...

Derhalve dienen onder 1° van artikel 118 van het ontwerp alleen de artikelen 5 tot 12 en 29 tot 42 van het decreet te worden opgeheven.

+

\+ +

Onder 5° blijven de woorden "de bepalingen van" liefst achterwege, voor de overeenstemming met de overige bepalingen van artikel 118.

De tekst onder 5° zou dan luiden als volgt :

"5° het koninklijk besluit van 17 December 1819 waarbij het bestuur van de openbare werken opnieuw aan de provinciën wordt opgedragen, voor zover het op de polders betrekking heeft;".

+

\+ +

De tekst van 8° kan bondiger als volgt worden gesteld :

"8° het koninklijk besluit van 12 Maart 1934 tot wijziging van artikel 20 van voornoemd keizerlijk decreet van 28 December 1811;".

+

\+ +

9° van artikel 118 zegt hetzelfde als 10°, eerste lid, van artikel 113 van het voorontwerp van wet betreffende de waterlopen.

.../...

Daar het niet vaststaat dat de wet betreffende de polders dezelfde dag wordt bekendgemaakt als de wet betreffende de wateringen, en daar artikel 19 van de wet van 15 Maart 1950 toepasselijk moet blijven op de wateringen indien de wet op de polders vóór die op de wateringen wordt bekendgemaakt, dient 9° van artikel 118 te worden aangevuld met de woorden : "wat de polders betreft".

\+

\+ \+

Artikel 119 van het voorontwerp stelt in het vooruitzicht de opheffing van het decreet van 16 December 1811 houdende het politiereglement van de polders in de departementen van de Schelde, van de Scheldemondingen, van de Leie en van de twee Netes.

Deze opheffing moet worden bepaald in artikel 118 van het ontwerp, waarin alle opheffingsbepalingen zijn bijeengebracht.

Daar dit decreet pas wordt opgeheven bij de inwerkingtreding van het reglement dat artikel 119 in het vooruitzicht stelt, zou artikel 118 in twee paragrafen moeten ingedeeld worden. De eerste zou de bepalingen vermelden die onmiddellijk bij de inwerkingtreding van de wet worden opgeheven en zou dus overeenkomen met artikel 118 van het ontwerp. De tweede paragraaf zou die bepalingen vermelden, die pas worden opgeheven bij het in werking treden van het reglement dat artikel 119 in het vooruitzicht stelt. En het gaat hier dan niet alleen om het decreet van 16 December 1811, maar ook om artikel 138, 5°, van het

.../...

Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 252 van 8 Maart 1936. Dit artikel 138, 5°, heeft immers geen ander doel dan de politierechters ook bevoegd te verklaren voor overtredingen van het decreet van 16 December 1811 houdende het politiereglement van de polders, met uitzondering van de overtredingen omschreven in artikel 40.

Wanneer het decreet eenmaal is opgeheven, heeft dit artikel 138, 5°, geen voorwerp meer.

\+

\+ \+

Om dezelfde reden moet in het vooruitzicht worden gesteld de opheffing van het koninklijk besluit van 19 Augustus 1823 houdende bepalingen betreffende de wijze om vervolgingen in te stellen tegen degenen die diefstallen van materialen ten gerieve van dijken plegen, welk besluit in zijn enig artikel wijziging brengt in het decreet van 16 December 1811.

Het opheffingsartikel zou er dan als volgt uitzien:

"Artikel ...-

§ 1. Opgeheven worden :

1° de artikelen 5 tot 12 en 29 tot 42 van het keizerlijk decreet van 11 Januari 1811 houdende reglement op het bestuur en het onderhoud van de polders;

.../...

2° het keizerlijk decreet van 28 December 1811 houdende reglement van algemeen bestuur voor de polders van het Scheldedepartement;

3° het koninklijk besluit van 21 Maart 1818 houdende bepalingen betreffende het bestuur van en het toezicht op de verdedigingswerken langs de zee en de rivieren en waarbij dit toezicht gesteld wordt in de bevoegdheid van de waterstaat;

4° het koninklijk besluit van 22 Mei 1819 betreffende het bestuur van en het toezicht op de verdedigingswerken tegen het water van de zee en van de rivieren;

5° het koninklijk besluit van 17 December 1819 waarbij het bestuur van de openbare werken opnieuw aan de provinciën wordt opgedragen, voor zover het op de polders betrekking heeft;

6° het koninklijk besluit van 23 Augustus 1831 betreffende de benoeming van de bestuursleden van de polders;

7° de wet van 5 Mei 1898 betreffende het beheer der polders;

8° het koninklijk besluit van 12 Maart 1934 tot wijziging van artikel 20 van voornoemd keizerlijk decreet van 28 December 1811;

9° artikel 19 van de wet van 15 Maart 1950 tot wijziging van de wetgeving betreffende de onbevaarbare waterlopen, wat de polders betreft.

§ 2. Op de datum van het in werking treden van het algemeen politiereglement, dat het voorgaande artikel in het vooruitzicht stelt, worden opgeheven :

.../...

10° het keizerlijk decreet van 16 December 1811 houdende het politiereglement van de polders in de departementen van de Schelde, van de Scheldemondingen, van de Leie en van de twee Netes;

11° het koninklijk besluit van 19 Augustus 1823 houdende bepalingen betreffende de wijze om vervolgingen in te stellen tegen degenen die diefstallen van materialen ten gerieve van de dijken plegen;

12° artikel 138, 5°, van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 252 van 8 Maart 1936.".

Artikel 119.

Het eerste lid zou moeten gesplitst worden.

Zoals naar aanleiding van het vorig artikel is uiteengezet, zou het gedeelte betreffende de opheffing van het decreet van 16 December 1811 moeten voorkomen in het artikel dat in alle opheffingen voorziet.

Een betere lezing voor dit artikel ware :

"De Koning is bevoegd om een algemeen politiereglement van de polders op te maken.

Overtreding van het bepaalde in dat reglement wordt gestraft met gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen en met geldboete van één frank tot vijf en twintig frank, of met een van die straffen alleen.".

.../...

Medeondertekeningen.

Het ontwerp moet mede worden ondertekend door de Ministers die het hebben voorgedragen.

L'avant-projet de loi relatif aux polders est issu du projet de loi relatif à la même matière déposé une première fois à la Chambre des Représentants le 28 janvier 1932 et une seconde fois le 7 février 1934.

Ces projets devinrent caduc dans les circonstances décrites à l'exposé des motifs commun aux avant-projets de loi relatifs aux polders et aux wateringues.

Ils étaient en tous points conformes à un avant-projet élaboré par la commission de revision de la législation sur les polders et les wateringues, instituée par l'arrêté ministériel du 31 janvier 1929.

Le Gouvernement a apporté dans le présent avant-projet des modifications au texte des projets précédents, modifications qu'il justifie par les raisons développées à l'exposé des motifs. Ces modifications sont peu nombreuses et ne portent pas sur le fond du projet déposé le 28 janvier 1932.

Le rapport substantiel élaboré par la commission, en même temps que le projet lui-même, est annexé au présent avant-projet.

Ce rapport indique les buts poursuivis et les moyens utilisés pour les atteindre; il comporte une analyse détaillée des différents articles du projet.

.../...

Dans ces conditions, le Conseil d'Etat s'abstient de reprendre l'analyse des différentes dispositions du texte qui lui est soumis.

Il se borne à examiner ces dispositions et à faire les remarques qu'elles appellent.

OBSERVATIONS GENERALES.

I.

L'avant-projet prévoit à de nombreuses reprises l'intervention de fonctionnaires expressément désignés, en l'espèce, l'ingénieur en chef - directeur des ponts et chaussées et l'ingénieur de l'hydraulique agricole.

Il s'agit de fonctionnaires d'administrations faisant partie de l'administration centrale. Leurs attributions peuvent être modifiées par le Roi dans l'avenir, selon les nécessités.

Si cela se produit, cette modification d'attributions au sein de l'administration peut nécessiter la modification des lois organiques des polders et des wateringues.

Il serait préférable de ne pas identifier ces fonctionnaires dans le projet et de réserver au Roi leur désignation au stade de l'exécution de la loi.

Cette observation vise les articles 85, 86, 87, 93, 94, 96 et 100.

II.

Des dispositions de l'avant-projet (articles 87 et 100) attribuent à des fonctionnaires de l'administration centrale, en l'espèce l'ingénieur en chef - directeur des ponts et chaussées et l'ingénieur de l'hydraulique agricole, le pouvoir de prendre un recours contre les décisions de la députation permanente relatives à l'exécution des travaux prévus aux articles 85, 86, 94, 95, 97 et 98.

Cette attribution est insolite.

Il serait plus conforme à l'organisation administrative que ces fonctionnaires informent soit le gouverneur qui prendrait son recours, soit leur Ministre qui provoquerait une réformation d'office de la décision de la députation permanente par le Roi.

La rédaction des articles 87 et 100 pourrait, s'il est tenu compte de cette observation, s'inspirer de l'article 13 du règlement général pour la protection du travail, approuvé par l'arrêté du Régent du 11 février 1946.

III.

En ce qui concerne la version néerlandaise de l'avant-projet le Conseil d'Etat propose d'employer le terme "polderzone" au lieu du terme "polderstrook" et celui de "poldergebied" au lieu de "omschrijving van de polder" et de "gebied van de polder".

Il est à remarquer, d'autre part, que les termes "administration" et "direction" sont l'un et l'autre rendus par le mot "bestuur" . En vue d'éviter toute confusion, il est proposé d'employer dans l'un cas "bestuur", dans l'autre "directie".

.../...

AU PREAMBULE.

L'alinéa qui mentionne les ministres sur la proposition de qui le projet est déposé, devrait être rédigé comme suit :

"Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction;".

\+

\+ \+

De même, la disposition de l'arrêté royal de présentation du projet de loi devrait être complétée en ce qui concerne le Ministre des Travaux publics.

Article 1er.

Le mot "polder" a deux significations différentes dans le projet.

Il signifie tantôt les terres conquises sur la mer et les cours d'eau soumis à la marée. C'est le sens que lui donne notamment l'article 32 du projet. Il signifie tantôt l'administration publique instituée pour la défense de ces terres et pour leur assèchement et leur irrigation.

La définition qu'en donne l'article 1er ne se rapporte qu'à la seconde de ces deux acceptions.

.../...

L'article 1er pourrait être rédigé plus brièvement comme suit :

"Les polders sont des administrations publiques instituées pour la conservation, l'assèchement et l'irrigation des terres endiguées conquises sur la mer et les cours d'eau soumis à la marée.".

Article 2.

L'alinéa 2 prévoit que des cartes seront dressées pour les zones soumises à la législation poldérienne, mais il ne prévoit pas l'établissement de cartes particulières pour les circonscriptions des polders.

Les limites de la circonscription de chaque polder seront portées sur la carte générale prévue par l'article 6.

Cette dernière disposition trouverait plus logiquement sa place à l'article 2 sous la forme d'un alinéa 3.

Les alinéas 2 et 3 dans ces cas devraient être rédigés comme suit :

"Des cartes indiquant la limite des zones soumises à la législation poldérienne sont annexées aux arrêtés de délimitation des zones.

Dès que sont arrêtés les règlements visés aux articles 4 et 5 , il est dressé une carte d'ensemble des territoires compris dans les divers polders indiquant les limites des circonscriptions.

Le siège du polder est déterminé par son règlement.".

Articles 3 à 5.

Il résulte des déclarations du délégué du Gouvernement que l'avant-projet ne s'applique pas de plein droit aux personnes physiques qui seraient propriétaire exclusif ou propriétaire dans l'indivision d'un polder entier.

Ces personnes pourront toutefois constituer une administration publique dans les conditions fixées par la loi.

Il serait souhaitable, malgré la rareté du cas, qu'au moins l'exposé des motifs en fasse mention.

Article 3.

L'article 3 rend la loi applicable aux collectivités existantes à partir de l'entrée en vigueur des arrêtés déterminant l'étendue des zones poldériennes.

Il résulte de l'article 2, alinéa 2, qu'il peut y avoir plusieurs arrêtés. Dès lors, il serait plus précis de dire : "Sont soumises au régime de la présente loi aussitôt qu'entrent en vigueur les arrêtés délimitant la zone poldérienne qui les concerne, toutes administrations ...".

.../...

Il serait toutefois souhaitable que ces zones soient déterminées par un seul arrêté pour permettre l'exécution des mesures prescrites par l'article 4 de l'avant-projet de loi sur les wateringues, ainsi qu'il sera expliqué lors de l'examen de l'article 4 de cet avant-projet.

\+

\+ +

L'expression "existant aujourd'hui" devrait être précisée. Elle pourrait être remplacée par "existant au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi".

\+

\+ +

Il résulte des déclarations du délégué du Gouvernement que, dès qu'une partie du territoire d'une dé ces collectivités sera comprise dans les zones visées à l'article 2, tout ce territoire deviendra polder et tombera sous l'application de la loi. Dès lors, l'expression "en tant que" devrait être remplacée par "dès que".

\+

\+ +

.../...

L'article 3 serait mieux rédigé comme suit :

"Sont soumis au régime de la présente loi aussitôt qu'entrent en vigueur les arrêtés délimitant la zone poldérienne qui les concerne, toutes administrations, associations ou collectivités existant au moment de l'entrée en vigueur de la loi, sous la dénomination de" polder, broek,wateringue" ou sous toute autre dénomination et poursuivant les buts énumérés à l'article 1er, dès que leur circonscription est comprise en tout ou en partie dans ladite zone. Elles prennent la dénomination de polders.".

\+

\+ \+

Article 4.

L'article 4 gagnerait , du point de vue de la précision, à être rédigé comme suit :

"Celles des administrations, associations et collectivités visées à l'article 3, qui se trouvent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sous le régime de la législation poldérienne, sont tenues dans le délai d'un an à partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté de délimitation de la zone poldérienne qui les concerne, de mettre leurs règlements en concordance avec la présente loi et de faire parvenir les règlements ainsi modifiés à la députation permanente du conseil provincial qui les transmet au Roi avec son avis, pour approbation.

.../...

Si une administration poldérienne ne lui a pas fait parvenir dans ce délai son règlement modifié, la députation permanente arrête d'office le nouveau règlement et le soumet à l'approbation royale.".

Article 5.

Le texte ci-après traduirait avec plus de précision les intentions du Gouvernement :

"Celles des administrations, associations et collectivités visées à l'article 3, qui ne se trouvent pas, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sous le régime de la législation poldérienne, sont tenues, dans le délai d'un an à partir du jour où la députation permanente les y invite, de se donner un règlement conforme à la présente loi.

La députation permanente joint à son invitation un projet dont le nouveau règlement s'inspire. Le nouveau règlement est voté par une assemblée composée des personnes auxquelles le projet attribue provisoirement le droit de vote. La députation permanente le transmet au Roi, avec son avis, pour approbation.

Si une administration, association ou collectivité ne lui a pas fait parvenir dans le délai le nouveau règlement dûment voté, la députation permanente arrête d'office le nouveau règlement et le soumet à l'approbation royale.".

.../...

Article 6.

Cet article trouverait , ainsi qu'il a été dit au commentaire de l'article 2, plus logiquement sa place dans l'article 2.

L'incorporation de cette disposition dans l'article 2 ferait disparaître l'article 6. Cette disposition aurait l'avantage d'établir un parallélisme absolu entre les 112 premiers articles de l'avant-projet et les 112 premiers articles de l'avant-projet de loi relatif aux wateringues qui ne contient aucune disposition analogue à l'article 6 du projet.

Article 7.

L'article 7, tel qu'il a été amendé par le Gouvernement au cours de l'examen du projet, est dorénavant rédigé comme suit :

"Le Roi peut supprimer des polders, en créer de nouveaux, scinder ou modifier les circonscriptions existantes, fusionner plusieurs polders ou ordonner leur association en vue de leur défense commune ou pour l'exécution de travaux dans leur commun intérêt.".

Article 8.

L'article 8 organise une procédure d'information préliminaire aux décisions que prend le Roi en vertu de l'article 7.

.../...

L'article 2 prévoit la délimitation par arrêté royal et des zones poldériennes et des circonscriptions. Ces mesures étant , elles aussi, de nature à modifier les situations existantes, il pourrait être souhaitable qu'elles soient précédées de l'enquête prévue à l'article 8. S'il entre dans les intentions du Gouvernement de faire précéder ces mesures par pareille enquête, le premier alinéa de l'article 8 devrait être rédigé comme suit :

"Les décisions visées aux articles 2 et 7 sont précédées d'une enquête à laquelle procède la députation permanente.".

\+

\+ \+

Suivant les déclarations du délégué du Gouvernement, il faut entendre par "communes intéressées" celles où se trouve le polder en cause, et par "polders que les mesures peuvent concerner", non seulement les polders qui sont directement visés par la mesure, mais encore ceux qui y ont un intérêt indirect, tels les polders avoisinants dont le niveau d'eau pourrait être modifié.

La rédaction suivante des alinéas 2 et 3 traduirait mieux les intentions du Gouvernement :

"A cet effet, le projet de la décision, accompagné éventuellement de la carte figurative des modifications ou des innovations, est envoyé aux

.../...

directions de tous les polders qu'il est susceptible d'intéresser, et déposé dans les maisons communales des communes qu'il concerne. Dans celles-ci, des cahiers sont ouverts pendant un mois, pour recueillir les observations des propriétaires.

Dès leur fermeture, les cahiers sont adressés à la députation permanente qui les transmet dans le mois, avec ses observations, au Ministre des Travaux publics.".

Le dernier alinéa : "Il est statué par le Roi", est superflu puisque, selon l'article 7, c'est le Roi qui prend la décision.

\+

\+ +

Le Gouvernement, au cours de l'examen du projet, complète l'article 8 de la manière suivante :

"L'arrêté royal, qui décrète la suppression d'un polder, la scission ou la modification d'un polder ou la fusion de plusieurs polders, règle la dévolution des biens.".

Cet alinéa ne règle pas la question des dettes. Il conviendrait de remplacer l'expression "des biens", par "des patrimoines".

.../...

On ne peut se dissimuler que des mesures de l'espèce peuvent entraîner des conséquences financières très graves pour les administrations intéressées et leurs adhérités et compromettre les intérêts des créanciers de ces administrations. Il serait, dès lors, utile de charger le Roi de prendre, le cas échéant, les mesures nécessaires à la sauvegarde des intérêts en cause.

Enfin, ce nouvel alinéa, qui concerne toutes les mesures prises par le Roi en vertu de l'article 7, serait mieux à sa place dans cet article 7 sous forme d'un alinéa 2.

Article 9.

A l'alinéa 1er, il conviendrait de prévoir également la "scission" de polders, cette mesure devant entraîner modification des règlements existants.

L'alinéa 2 ne précise pas si l'assemblée a l'obligation d'approuver ou de rejeter en bloc le projet de règlement ou si elle n'a que l'obligation de s'en inspirer, ainsi qu'il est prévu à l'article 5.

Il conviendrait d'insérer, après l'alinéa 2, une disposition prévoyant l'avis de la députation permanente et l'approbation du Roi, le règlement prévu étant, comme tous les autres, soumis à cette approbation.

.../...

A l'alinéa 3, le projet ne dit pas à partir de quel moment court le délai de trois mois qu'il établit.

\+

\+ +

La situation que règle l'article 9 étant analogue à celle que règle l'article 5, le Conseil d'Etat propose un texte qui s'inspire de la rédaction suggérée pour l'article 5.

"Article 9.-

Si la décision comporte la formation d'un ou plusieurs nouveaux polders, par création, fusion ou scission, chacune des nouvelles administrations publiques est tenue de se donner un règlement dans le délai indiqué ci-après.:

La députation permanente dresse un projet dont le règlement s'inspire. Le règlement est voté par une assemblée composée des personnes auxquelles le projet attribue provisoirement le droit de vote, et convoquée par le gouverneur de la province dans le délai fixé par le ministre compétent. La députation permanente transmet le règlement au Roi, avec son avis, pour approbation.

Si l'assemblée ne lui a pas fait parvenir dans les trois mois de la première réunion le règlement dûment voté, la députation permanente arrête le règlement d'office, sous réserve de l'approbation royale".

.../...

Article 10.

Le texte ci-après est établi en concordance avec celui que le Conseil d'Etat propose pour l'article 9.

"Article 10.-

Si la décision comporte une association de polders, la députation permanente invite ceux-ci à établir le règlement de leur association dans le délai indiqué par le Ministre. La députation permanente transmet le règlement au Roi, avec son avis, pour approbation.

Si les polders ne lui ont pas fait parvenir dans le délai susvisé le règlement de leur association, la députation permanente arrête celui-ci d'office, sous réserve de l'approbation royale.".

Article 11.

L'expression "sans préjudice des dispositions ci-dessus" est superflue et alourdit le texte.

Article 12.

Cet article, tel qu'il a été amendé, ne fait pas suffisamment ressortir que les polders associés conservent leur personnalité propre.

.../...

Il serait souhaitable de le préciser en faisant suivre cette disposition d'un alinéa 2 ainsi conçu : "Les polders associés conservent dans le groupement leur personnalité juridique.".

Article 13.

L'article 13 utilise la notion d'"ingelanden" et d'"adhérités",puisée dans l'ancien droit.

Cette notion n'a plus de sens précis dans le droit moderne. Il serait souhaitable de la définir.

L'article 13 serait rédigé comme suit :

"L'assemblée générale du polder se compose de ceux des adhérités qui ont droit de vote.

Sont adhérités au sens de la présente loi, tous titulaires de droitsréels emportant jouissance sur les fonds et bâtiments sis dans la circonscription du polder.".

Article 14.

L'objet de l'alinéa 2 de l'article 14 est d'empêcher qu'en aucun cas le nombre de voix attri- ée buées aux propriétés bâties ne dépasse les 2/5 du total des voix.

La portée de cet alinéa apparaîtrait mieux s'il était rédigé comme suit :

"En aucun cas, il ne peut être attribué aux propriétés bâties plus de 2/5 du nombre total des voix.".

Article 15.

L'inscription au registre matricule ayant une incidence sur l'exercice du droit de vote des adhérités, n'y aurait-il pas lieu de prévoir que ceux-ci ont le droit de le consulter à certaines époques?

En ce qui concerne l'intervention des services du cadastre, il est à remarquer que le fonctionnaire qui est à la tête des directions provinciales du cadastre n'est pas un directeur provincial, mais un conservateur (cadre du Ministère des Finances, arrêté du Régent du 19 décembre 1946).

Article 16.

L'économie de l'avant-projet étant de réserver le droit de vote aux adhérités, c'est-à-dire aux titulaires de droits réels emportant jouissance sur les fonds et bâtiments sis dans la circonscription du polder, c'est à tort que l'alinéa 1er de l'article 16 énonce une règle relative à la représentation des petits propriétaires. Il convient, dès lors, de remplacer les mots "petits propriétaires" par "petites propriétés".

\+

\+ \+

.../...

Pour les mêmes motifs, à l'alinéa 2 il conviendrait de remplacer le mot "propriétaires" par "adhérités".

Article 17.-

En vertu de l'article 17 le droit de vote appartenant à une personne morale est exercé par l'administrateur délégué à cet effet.

Comme toutes les personnes morales ne comptent pas des "administrateurs" parmi leurs organes, il conviendrait de remplacer l'expression "l'administrateur délégué à cet effet" par "un mandataire spécialement désigné à cet effet".

La fin de l'article prévoit, en cas de défaut d'entente entre adhérités pour désigner un mandataire commun, que celui-ci sera désigné par justice.

Ne serait-il pas expédient de charger directement le juge de paix de cette mission ?

\+

\+ +

Les articles 14 et 16 règlent l'attribution du droit de vote. L'article 17 règle l'exercice de ce droit. L'article 18, en son dernier alinéa, concerne

.../...

à nouveau l'attribution du droit de vote dans certaines circonstances.

Il serait préférable d'intervertir les articles 17 et 18.

Article 18.

A l'alinéa 1er, il importerait de préciser à partir de quel moment prend cours le mois pendant lequel la liste des personnes auxquelles appartient le droit de vote, est tenue à la disposition des intéressés. Il suffirait de dire : "La direction du polder dresse la liste des personnes auxquelles appartient le droit de vote. Cette liste est revisée chaque année avant le 1er octobre et tenue pendant un mois à partir de cette date à la disposition des intéressés ...".

\+

\+ \+

Il ne serait pas inutile de fixer un délai à la députation permanente pour statuer sur les réclamations ou, à tout le moins, de prévoir que celle-ci statue sans délai.

\+

\+ \+

Au dernier alinéa, l'expression : "la liste ainsi arrêtée" manque de clarté.

.../...

S'agit-il de la liste telle qu'elle est établie au 1er octobre, ou telle qu'elle doit être rectifiée en vertu de la décision de la députation permanente statuant sur les réclamations ? Dans ce dernier cas, il conviendrait de prévoir le délai dans lequel cette rectification doit être effectuée.

Tel que l'article est rédigé, celui dont la réclamation a été admise par la députation permanente et dont le nom ne figure pas sur la liste ne votera pas.

Cet alinéa doit préciser l'intention du Gouvernement. L'article 142, alinéa 7, du Code électoral a résolu pareille difficulté.

Article 20.

L'article 20 complète l'article 13 qui indique la composition de l'assemblée générale. Il pourrait constituer l'alinéa 2 de l'article 13 sous la forme suivante :

"En outre, sont membres de droit de l'assemblée générale, mais sans voix délibérative : le gouverneur ... (la suite comme au projet) ... ".

\+

\+ \+

.../...

Article 22.

Il serait préférable à cet article de prévoir, comme le faisait le projet déposé le 28 janvier 1932, tant l'élaboration du règlement d'ordre et d'administration intérieurs que l'élaboration de règlements de police particuliers du polder dans les conditions prévues à l'article 24.

En effet, s'il est exact qu'il n'est pas indispensable que l'assemblée générale élabore un règlement de police distinct, les dispositions pénales, pour être obligatoires, doivent être publiées. Dès lors, si l'assemblée générale élabore un règlement unique, celui-ci tout entier devra faire l'objet de la publication.

\+

\+ +

Le littéra e serait plus précis s'il était rédigé comme suit :

"e. les décisions relatives au principe et aux conditions des locations et affermages des biens du polder ainsi que la remise éventuelle d'obligations assumées par les locataires, les fermiers, les adjudicataires d'ouvrages ou de fournitures.".

\+

\+ +

.../...

L'avant-projet omet de désigner l'autorité qui fixe les traitements et salaires du personnel du polder. N'y aurait-il pas lieu d'en charger l'assemblée générale ?

Article 23.

L'établissement du budget étant de la compétence de l'assemblée générale, il serait plus exact de remplacer dans l'article 23, les mots "le polder" par "l'assemblée générale".

\+

\+ \+

A l'alinéa 3, le mot "réclamants" est employé improprement. Il importerait de remplacer le mot "réclamants" par "adhérités". Il résulte, en effet, des explications du délégué du Gouvernement qu'il faut entendre par là les adhérités qui s'estimeraient taxés à tort ou pour un montant trop élevé par la députation permanente.

\+

\+ \+

A l'alinéa 4, il y a lieu de préciser à qui la notification de la décision de la députation permanente doit être faite.

.../...

Article 24.

Pour les motifs exposés au commentaire de l'article 22, il serait préférable de reprendre pour l'article 24 le texte du projet déposé le 28 janvier 1932.

Article 25.

L'article 25 serait mieux rédigé comme suit :

"Les résolutions de l'assemblée générale sont prises à la majorité absolue des suffrages. En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.".

Article 26.

Il résulte des explications du délégué du Gouvernement que les "autorités compétentes", auxquelles se réfère l'article 26, in fine, sont celles auxquelles le projet attribue la tutelle des administrations poldériennes.

La fin de l'article 26 gagnerait en précision à être rédigée comme suit : "... ainsi que les décisions de toutes autorités compétentes prises en exécution de la présente loi ".

\+

\+ \+

.../...

L'article 26 ne prévoit pas de quelle manière sont récupérés les frais mis à charge d'organes du polder. Il serait utile de le prévoir en s'inspirant de l'article 88 de la loi communale.

Article 27.

En ce qui concerne le littéra b, le Conseil d'Etat relève que le régime de tutelle instauré par l'avant-projet quant aux biens immobiliers s'écarte du régime de la loi communale (article 76 , 1° et 4°, de cette loi) et de celui de la loi organique de l'assistance publique (article 47 de cette loi).

En effet, l'article 27 ne comporte aucune disposition relative aux acquisitions de biens par le polder, ni aux transactions.

Article 28.

A l'alinéa 3, il serait préférable de dire: "le Roi peut ..." au lieu de "le Roi est en droit de ...".

Article 29.

Il résulte des déclarations du délégué du Gouvernement que l'intervention du Roi prévue à l'alinéa 1er ne se produit que dans le cas de carence de la députation permanente.

.../...

Si telle est bien l'intention du Gouvernement, il importerait de remplacer l'expression"au besoin" par les mots "et à son défaut". Il importerait en outre à l'alinéa 2 de donner au Roi , pour se prononcer, un délai qui ne commencera à courir qu'à l'expiration du délai de trois mois accordé à la députation permanente.

\+

\+ +

Au deuxième alinéa, il conviendrait de remplacer le mot "décision" par le mot "délibération", utilisé à l'alinéa 1er.

Article 31.

Les époux ne sont pas des "alliés". Dès lors, tel qu'il est rédigé, l'alinéa 1er permet à des conjoints d'être tous deux membres de la direction d'un même polder ou d'être l'un membre de la direction et l'autre receveur greffier. S'il entre dans l'intention du Gouvernement de l'empêcher, l'alinéa 1er pourrait être rédigé comme suit :

"Les membres de la direction et le receveur greffier ne peuvent être parents ni alliés les uns des autres, au 1er et au 2ème degré. Ils ne peuvent être entre eux unis par le mariage.".

\+

\+ +

.../...

A l'alinéa 2, l'expression "celui qui l'a contractée", en se référant à l'alliance, est inexacte.

L'alliance ne se contracte pas. Elle naît automatiquement de la conclusion d'un mariage, entre chacun des époux et les parents de l'autre.

L'alinéa 2 devrait, dès lors, être rédigé comme suit :

"En cas d'alliance survenue depuis la nomination, celui qui l'a fait naître ne peut continuer ses fonctions.".

Enfin, si le Gouvernement entend empêcher deux époux d'être membres de la direction ou receveur-greffier d'un même polder, il importera de déterminer quel est celui des époux qui doit cesser ses fonctions lorsque le mariage survient après la nomination.

.../...

Article 32.

L'alinéa 1er de cet article gagnerait à être rédigé comme suit :

"Lorsqu'un polder appartient à moins de quatre adhérités, la députation permanente nomme le dijkgraaf et les jurés".

Article 33.

Il résulte des explications du délégué du Gouvernement que le dijkgraaf et les jurés doivent, sauf dans le cas prévu à l'article 32, être nommés parmi les membres de l'assemblée.

Dès lors, il conviendrait de rédiger comme suit l'article 33 :

"Hors le cas prévu à l'article 32, le dijkgraaf et les jurés sont nommés par l'assemblée générale parmi ses membres.".

Article 34.

Le dijkgraaf et les jurés sont élus par l'assemblée générale ou nommés par la députation permanente (articles 33 et 32).

Dès lors, il conviendrait de remplacer le mot "désignation" par "élection".

.../...

Le début de l'article 34 serait en outre plus simplement rédigé comme suit :

"Le dijkgraaf et les jurés doivent être belges, majeurs et âgés de moins de 65 ans à la date de leur nomination ou de leur élection ... (suit le texte du Gouvernement) ...".

Article 35.

Pour traduire complètement l'intention du Gouvernement, l'article 35 devrait être rédigé comme suit :

"Le mandat du dijkgraaf et des jurés est de six ans. Il est renouvelable. Toutefois, le règlement du polder peut prévoir pour les jurés un ordre de sortie de charge. Dans ce cas, tous les mandats conférés pour la première fois après la mise en vigueur de la présente loi ne devront pas avoir la durée prévue à l'alinéa 1er.".

Article 36.

Dans la version néerlandaise, il convient de remplacer le mot "afgevaardigde" par "gemachtigde".

Article 38.

L'alinéa 3 ne précise pas par qui la nécessité de pourvoir au remplacement des jurés doit être reconnue.

Si l'appréciation de cette nécessité est laissée au dijkgraaf ou à la députation permanente, il serait préférable de rédiger comme suit cet alinéa :

"S'il le juge nécessaire, le dijkgraaf procède au remplacement temporaire des jurés empêchés. La députation permanente peut, à son défaut, prendre la même mesure.".

Article 39.

Tel qu'il est rédigé, l'article 39 ne fait pas ressortir clairement quels sont, en matière disciplinaire, les pouvoirs de l'assemblée générale, de la députation permanente et du Roi.

Il résulte des explications du délégué du Gouvernement que :

1° l'assemblée générale fait l'instruction de toutes les plaintes, entend le dijkgraaf et se prononce de la manière suivante :
   a) si elle estime que la plainte est non fondée, elle décide qu'il n'y a pas lieu à sanction;
   b) si elle estime qu'une sanction doit être prise, elle la propose et transmet le dossier accompagné de sa délibération à la députation permanente;

2° la députation permanente, qui n'est saisie que si l'assemblée générale estime qu'il y a lieu à sanction, prononce les sanctions inférieures à la suspension.

   Si elle estime qu'il y a lieu de prononcer la suspension ou la destitution, elle propose la sanction au Roi et lui transmet le dossier;

3° le Roi prononce la suspension ou la destitution du dijkgraaf.

.../...

Articles 39, 40 et 41.

Il conviendrait, dans chacune de ces dispositions, d'assurer le respect des droits de la défense en prévoyant que le dijkgraaf et les jurés faisant l'objet d'une action disciplinaire doivent être entendus.

Article 42.

Aucune disposition de l'avant-projet ne détermine expressément l'organe du polder chargé de la gestion journalière de celui-ci.

Si le Gouvernement entend confier cette mission à la direction, il conviendrait de le préciser à l'article 42 . Le littéra c pourrait être complété à cette fin.

\+

\+ \+

Il serait en outre utile de rappeler, dans l'article 42, que la direction est chargée :

1° de la tenue du registre matricule de toutes les propriétés bâties et non bâties comprises dans le polder, conformément à l'article 15;
2° de la tenue de la liste des personnes ayant le droit de vote, conformément à l'article 18.

\+

\+ \+

.../...

Les adhérités étant seuls redevables de l'impôt poldérien, il conviendrait de rédiger comme suit le littera g.:

"g) de la tenue de la liste des adhérités redevables des impôts poldériens ainsi que du rôle de ces impôts.".

Article 47.

L'alinéa 2 de l'article 47 prive l'assemblée générale de toute intervention lorsqu'il y a lieu pour le polder d'agir en justice en demandant.

Il serait plus normal de prévoir son intervention et de l'organiser en s'inspirant de l'article 148 de la loi communale.

Article 48.

Cet article serait rédigé plus simplement comme suit :

"Il surveille les personnes employées par le polder.".

.../...

Article 49.

S'il est tenu compte de l'observation faite par le Conseil d'Etat lors de l'examen de l'article 22, littéra a, l'article 49 devrait être rédigé comme suit :

"Il constate, dans des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions prévues par la présente loi, par les arrêtés royaux pris en exécution de celle-ci ou par le règlement de police du polder.".

Article 52.

L'alinéa 2 serait rédigé plus simplement comme suit :

"Il doit être Belge, majeur et âgé de moins de 65 ans à la date de sa nomination ou du renouvellement de son mandat.".

Article 56.

Il serait préférable de prévoir que :

"Le receveur-greffier rédige les procès-verbaux ..."

plutôt qu'il ne les dresse.

.../...

Article 58.

Il résulte de la rédaction de cet article que les membres de l'assemblée générale n'ont pas le droit de prendre connaissance des documents visés aux articles 56 et 57. Ceci n'est guère conciliable avec la mission dévolue à l'assemblée générale.

Article 59.

Cet article appelle la même observation que les articles 39, 40 et 41.

Il serait mieux rédigé comme suit :

"La direction peut le suspendre pour un mois. Le Roi peut le suspendre ou le destituer, sur proposition de la députation permanente, la direction entendue.".

Article 61.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Le règlement du polder peut répartir entre plusieurs personnes l'exercice des attributions du receveur-greffier.".

.../...

Article 65.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Ils constatent, dans des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions prévues par la présente loi, par les arrêtés pris en exécution de celle-ci et par le règlement de police du polder.".

Article 66.

Dans la version néerlandaise le mot "gelast" doit être remplacé par "belast".

Article 67.

Aucune disposition de l'avant-projet ne précise si l'impôt poldérien est un impôt de répartition ou un impôt de quotité.

Il semble résulter de la rédaction de l'article 70 qu'il s'agit d'un impôt de répartition.

Il serait souhaitable de le dire expressément dans l'article 67.

\+

\+ \+

On peut déduire de l'article 72 que l'impôt ordinaire et l'impôt extraordinaire sont annuels.

S'il en est bien ainsi, il conviendrait de le préciser au dernier alinéa de l'article 67 qui, dans ce cas, serait rédigé comme suit :

"Le taux de l'impôt est fixé annuellement par l'assemblée générale.".

.../...

Article 68.

Au premier alinéa, il convient de remplacer, dans la version néerlandaise, les mots "gebruik en bewoning" par "gebruik of bewoning".

Le dernier alinéa de cet article étant un rappel du droit commun, est inutile.

Article 70.

Si, ainsi qu'il semble résulter de la rédaction de l'alinéa 1er, l'impôt poldérien est un impôt de répartition, l'expression : "Le rôle de répartition et de perception de l'impôt poldérien ..." n'est pas inexacte, encore qu'il serait plus simple de dire : "Le rôle de l'impôt poldérien est arrêté ... (suit le texte du Gouvernement) ...".

S'il s'agissait d'un impôt de quotité, l'expression "Le rôle de répartition et de perception de l'impôt poldérien" serait inexacte et devrait être modifiée.

\+

\+ \+

En ce qui concerne l'alinéa 4, le Conseil d'Etat relève que la loi du 22 juin 1865 ne prévoit aucune forme pour les réclamations à adresser aux députations permanentes.

Elle ne fixe pas davantage de délai pour leur introduction.

.../...

Si le régime des recours actuellement en vigueur en matière d'impôt poldérien est, par application de la loi du 22 juin 1865, sensiblement le même que celui qu'établit le projet, il n'en reste pas moins que le délai pour introduire ce recours a été établi par la jurisprudence, procédant par analogie avec le régime des impôts communaux de même nature.

Il conviendrait, pour éviter tout doute, de déterminer dans le projet le délai dans lequel les réclamations doivent être adressées à la députation permanente.

Article 72.

Dans la version néerlandaise, il convient de dire "met goedkeuring" au lieu de "mits goedkeuring".

Article 75.

Par concordance avec l'article 7 de la loi hypothécaire, il serait préférable de rédiger comme suit cet article :

"Les redevables de l'impôt poldérien sont tenus sur leurs biens immobiliers situés dans la circonscription du polder et sur tous leurs biens mobiliers.".

Article 76.

Cette disposition s'inspire de l'article 71, alinéa 1er, et de l'article 72, § 1er, alinéa 1er, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, articles modifiés par la loi du 24 décembre 1948.

.../...

Toutefois, contrairement à l'article 71 précité, le projet n'exclut pas les navires et bateaux du champ du privilège général.

Article 79.

Cet article ne déroge pas au droit commun.

Les lois coordonnées visées au commentaire de l'article 76 ne prévoient d'ailleurs pas pareille disposition.

L'article 79 n'est qu'un rappel du droit commun et peut être omis.

Articles 80, 81 et 82.

Pour maintenir une certaine uniformité dans les textes fiscaux, il serait souhaitable de rédiger les dispositions ayant ce caractère en s'inspirant des lois coordonnées relatives aux impôts sur le revenu et des arrêtés d'exécution de celles-ci.

Les textes relatifs à la prescription en la matière figurent à l'article 78 de l'arrêté royal d'exécution des lois coordonnées relatives aux impôts sur le revenu du 22 septembre 1937.

.../...

Article 80.

Conformément à l'observation ci-dessus, l'article 80 serait à rédiger comme suit :

"Il y a prescription pour le recouvrement des impôts, des intérêts et des frais, après deux ans à compter du 1er janvier qui suit l'année pendant laquelle l'impôt doit être payé.".

Article 81.

L'expression "toute somme perçue indûment" manque de précision.

En effet, il ne semble pas que l'article 81 veuille soustraire au recours prévu par l'article 70 du projet, la restitution des sommes payées indûment à la suite d'une taxation exagérée, ou d'une taxation illégalement appliquée.

L'avant-projet ne semble viser que la restitution de sommes payées deux fois, ou payées en vertu d'un règlement non approuvé, ou encore d'un titre inexistant.

Il importe que le texte de l'article 81 le précise.

.../...

Ce point une fois précisé, l'article devrait être rédigé en tenant compte de la remarque commune aux articles 80, 81 et 82.

Article 82.

Conformément à la remarque rappelée ci-dessus, l'article 82 serait à rédiger comme suit :

"Le délai prévu aux articles 80 et 81 peut être interrompu de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil et par une renonciation au temps couru de la prescription.

En cas d'interruption de la prescription une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription, s'il n'y a instance en justice.".

Article 83.

A l'alinéa 1er, pour traduire complètement les intentions du Gouvernement, il y a lieu d'ajouter l'expression "pendant l'année" après "travaux à exécuter".

A l'alinéa 2, l'adverbe "pertinemment" est superflu et devrait être omis.

.../...

L'alinéa 3 ne précise pas dans quel but l'état des travaux à exécuter est "soumis" à la députation permanente.

S'il résulte de l'article 84 que la députation permanente doit donner son avis au sujet de certains travaux, de l'article 85 qu'elle doit en autoriser d'autres, et de l'article 88 que certains travaux figurant sur l'état prévu par l'article 83 échappent à sa tutelle, il n'apparaît pas que l'état en soi doive faire l'objet d'une approbation de la députation permanente. Dès lors, il serait préférable de rédiger l'alinéa 3 de l'article 83 comme suit :

"Il est communiqué à la députation permanente avant le 1er mai de l'année au cours de laquelle les travaux doivent être exécutés.".

Article 84.

La décision d'exécuter les travaux appartient à l'assemblée générale. La députation permanente donne son avis. L'intervention du Roi en l'espèce constitue donc une autorisation d'exécuter les travaux.

L'alinéa 1er de l'article 84 serait mieux rédigé comme suit :

"Les polders ne peuvent construire, supprimer ni modifier aucune digue, aucun fossé de garde, ni aucun ouvrage d'art dans les digues, qu'avec l'autorisation du Roi, donnée sur avis de la députation permanente.".

.../...

Article 85.

L'observation générale n°I s'applique à cet article.

Dans la version néerlandaise, il convient, d'autre part, de remplacer les mots "voorzien in" et "mits toelating" par "bedoeld in" et "met toelating".

Article 86.

L'observation générale n°I s'applique à cet article.

S'il n'est pas tenu compte de cette observation, l'article 86 appelle les remarques ci-après :

A la fin de l'alinéa 1er, qui impose au polder de donner avis des travaux exécutés d'urgence tantôt à l'ingénieur des ponts et chaussées, tantôt à l'ingénieur de l'hydraulique agricole, l'expression "selon le cas" est peu claire.

Les divers cas visés ici sont ceux que prévoient les articles 84 et 85.

Sans doute, l'article 84 ne mentionne pas l'intervention de l'administration des ponts et chaussées. Mais il ne se conçoit guère que le Roi prenne la décision prévue par cet article sans avoir été éclairé par cette administration.

L'article 85, de son côté, prévoit l'intervention de l'hydraulique agricole dans les cas qu'il détermine.

Enfin, il peut se faire que le Roi se fasse éclairer à la fois par les ponts et chaussées et par l'hydraulique agricole dans certains cas prévus par l'article 84, notamment en ce qui concerne les travaux de nature à modifier le régime des eaux.

.../...

Cela étant, il conviendrait, en raison des pouvoirs attribués à ces fonctionnaires, de préciser l'expression "selon le cas" et de dire dans quels cas c'est au représentant des ponts et chaussées ou au représentant de l'hydraulique agricole, ou à tous deux, que les polders devront donner avis des travaux exécutés.

Article 87.

L'observation générale n°I s'applique à cet article.

\+

\+ +

Au deuxième alinéa, il y a lieu de remplacer:

"Ce délai court contre le gouverneur ... et contre la direction du polder ..." par : "Ce délai court à l'égard du gouverneur ... et à l'égard de la direction du polder ...".

Article 88.

Cet article est superflu, les autorisations n'étant requises que lorsqu'elles sont prévues.

Article 90.

Pour établir la concordance avec l'article 245 du Code pénal, il conviendrait de rédiger comme suit cet article :

.../...

"Les membres de la direction, ni le receveur greffier, ne peuvent, sous peine de destitution et sans préjudice des peines prévues à l'article 245 du Code pénal, prendre ou recevoir quelque intérêt que ce soit dans les fournitures et travaux intéressant le polder.".

Article 92.-

Cet article règle le droit de fouille au profit du polder.

Il contient, dans son alinéa 1er, la reconnaissance du droit de fouille : 1° dans les schorres, qui sont des dépendances du domaine public, et 2° à l'intérieur de la circonscription du polder.

L'exercice du droit de fouille comprend deux opérations bien distinctes. Le Code rural qui, dans ses articles 1er à 10, organise le droit de fouille au profit des administrations publiques, fait clairement ressortir ces deux opérations. La première est l'occupation, à titre de servitude légale (article 650 du Code civil) , des terrains destinés à être fouillés. La seconde opération est l'extraction et l'enlèvement des matériaux qui constituent une véritable expropriation.

Le Code rural règle la manière d'indemniser les propriétaires, tant de l'occupation que de l'extraction. L'expropriation que constitue l'enlèvement des matériaux est réglée conformément à l'article 11 de la Constitution par renvoi à la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

.../...

L'article 92 du projet se borne à envisager le paiement d'une indemnité équitable aux propriétaires et exploitants dont les biens sont soumis à la fouille au profit du polder. Il ne répond pas, tel qu'il est rédigé, au prescrit de l'article 11 de la Constitution qui prévoit une indemnité juste et préalable.

Il conviendrait que cette disposition organise avec plus de précision et conformément aux dispositions relatives à l'expropriation pour cause d'utilité publique, l'extraction des matériaux nécessaires au polder.

\+

\+ +

Il semble résulter de l'examen des articles 96, 114 et 115 du texte élaboré par la Commission, que l'article 96 de ce texte, quoique figurant au titre IV du projet intitulé : "Des travaux à exécuter par le polder", concerne les fouilles que les particuliers ont le droit de pratiquer sur leur fonds en vertu de l'article 552, alinéa 3, du Code civil. Cet article 96 apporte certaines restrictions à l'exercice de ce droit.

Le Conseil d'Etat relève que le projet du Gouvernement ne contient aucune disposition relative à l'exercice du droit de fouille par les particuliers.

Si la commission a estimé utile de restreindre l'exercice de ce droit pour les particuliers dans l'intérêt général des ouvrages du polder, il pourrait être utile de prévoir, au titre VI du projet "Dispositions diverses", une disposition analogue.

\+

\+ +

Dans la version néerlandaise, il conviendrait en outre de substituer les mots "tegen een billijke vergoeding" aux mots "mits een billijke vergoeding".

Article 93.

L'observation générale n°I s'applique à cet article.

+

+ +

L'article 94 prévoyant que la députation permanente entend d'urgence l'administration poldérienne lorsqu'il apparaît, au vu des rapports prévus à l'article 93 ou d'autres rapports notifiés à l'administration poldérienne et à la députation permanente, que l'entretien du polder est défectueux, il serait utile que les fonctionnaires visés à l'article 93 communiquent copie des rapports prescrits par cette disposition, à la direction du polder.

+

+ +

Le texte de l'article 97 du projet de la Commission est plus précis en ce qui concerne la mention des délégués des administrations qu'il vise. Il serait préférable de s'en inspirer.

+

+ +

Le Conseil d'Etat propose la rédaction ci-après qui comprend une variante, selon qu'il est tenu compte ou non de l'observation générale n°I :

.../...

"Article 93.-

Sans préjudice des obligations que lui impose l'article 42,c, la direction du polder est tenue de faire, dans le courant des mois de mars ou avril, et de septembre de chaque année, la visite de tout le polder en présence d'un membre de la députation permanente ou du délégué de celui-ci et des fonctionnaires compétents désignés par le Roi ou de leur remplaçant (ou : de l'ingénieur en chef - directeur des ponts et chaussées et de l'ingénieur de l'hydraulique agricole ou de leur remplaçant).

Les fonctionnaires qui assistent à ces visites en font rapport dans la quinzaine à la députation permanente. Copie de ce rapport est adressée à la direction du polder.".

Article 94.

Les observations générales n^os I et II s'appliquent à cet article.

\+

\+ +

Il conviendrait de préciser l'expression "l'administration poldérienne" utilisée dans cet article en disant "la direction du polder".

\+

\+ +

.../...

Il serait plus exact de dire "en présence du représentant de l'administration des ponts et chaussées " que "en présence du délégué ...".

Article 95.

Le début de l'alinéa 1er gagnerait à être rédigé comme suit : "Si le polder ne prend pas cette décision dans le délai fixé, la députation permanente... (suit le texte du Gouvernement) ...

Article 96.

L'observation générale n°I s'applique à cet article.

Article 97.

Le texte ci-après proposé pour l'article 97 ne présente que des modifications de forme :

"S'il parvient à la connaissance de la députation permanente qu'un polder exécute ou a exécuté quelque ouvrage sans les autorisations requises ou sans respecter les conditions imposées, et si l'ouvrage paraît nuisible aux intérêts généraux, provinciaux ou communaux ou à ceux d'un autre polder ou d'une wateringue, la députation permanente entend contradictoirement les administrations intéressées et les fonctionnaires compétents et ordonne, s'il y a lieu, la remise des choses en leur état précédent.

.../...

Si le polder n'exécute pas les ordres de la députation permanente, celle-ci peut procéder conformément à l'article 95.".

Article 98.

Cet article devrait être remplacé par le texte ci-après :

"La députation permanente peut ordonner d'office tous travaux dont l'exécution ne pourrait être différée sans danger ou préjudice. En ce cas, elle procède conformément à l'article 95.".

Article 99.

Certaines décisions de la députation permanente prévues par cet article constituent plus que la simple exécution de la loi.

Il serait, dès lors, préférable de remplacer l'expression "en exécution des articles 94, 95, 97 et 98" par l'expression "en vertu des articles 94, 95, 97 et 98 ".

L'article 99 serait rédigé comme suit :

"Les décisions prises par la députation permanente en vertu des articles 94, 95, 97 et 98 sont motivées.".

.../...

Article 100.

Les observations générales n^os I et II s'appliquent à cet article .

+

\+ +

Il n'est pas inutile de prévoir la procédure à suivre pour l'introduction du recours ainsi que l'avait fait, à l'article 103, la commission de révision de la législation sur les polders et les wateringues.

Article 101.

L'alinéa 2 de cet article serait plus clair sous la forme suivante :

"Toutefois, le recours du polder n'aura pas d'effet suspensif si la députation permanente, en motivant spécialement sa décision sur ce point, en a ordonné l'exécution nonobstant le recours.

Dans ce cas, la charge éventuelle des restitutions incombe à l'Etat.".

Article 102.

Cet article, tel qu'il a été amendé au cours de l'examen du projet, établit des sûretés en faveur de l'Etat pour le recouvrement de sa créance sur le polder. Ces sûretés consistent en un privilège général et en une hypothèque légale.

.../...

Elles correspondent aux sûretés que les articles 77 et suivants du projet accordent au polder pour le recouvrement de l'impôt poldérien.

Aussi, dans l'alinéa 2, l'article 102 renvoie-t-il à l'article 77 qui établit les sûretés en faveur du polder. Toutefois, ce procédé de renvoi est critiquable. L'article 77, qui établit des sûretés en faveur du polder pour le recouvrement du "geschot" à charge des débiteurs de l'impôt, ne convient pas tel quel lorsqu'il s'agit d'établir des sûretés en faveur de l'Etat pour le recouvrement de sommes avancées par lui dans l'intérêt du polder.

Il conviendrait, dans le texte de l'article 102, de procéder à l'adaptation textuelle des dispositions de l'article 77, aux circonstances particulières de l'article 102.

Pour garder une certaine concordance avec les dispositions des lois coordonnées relatives aux impôts sur le revenu, les alinéas 1er, 2 et 3 de l'article 102 pourraient être rédigés comme suit :

"Article 102.-

§ 1er. Pour le recouvrement de sa créance du chef des avances qu'il a faites, des intérêts et des frais, l'Etat a contre le polder une action civile.

Ces avances, intérêts et frais sont garantis par un privilège général sur les revenus et les biens meubles de toute nature du polder et par une hypothèque légale grevant tous les biens du polder qui en sont susceptibles.

.../...

§ 2. Le privilège prend rang immédiatement après celui qui est établi en faveur du Trésor public pour le recouvrement des impôts directs.

Il s'exerce à compter de l'expiration du délai de trois mois prévu à l'article 103.

Ce privilège subsiste jusqu'à extinction complète de la créance de l'Etat.

La saisie des revenus ou des biens avant ce moment conserve le privilège jusqu'à leur réalisation.

Est assimilée à la saisie, la demande du Ministre ou du fonctionnaire qu'il délègue à cette fin, faite par pli recommandé à la poste, aux fermiers, locataires, receveurs, agents, économes, notaires, huissiers, greffiers, curateurs, représentants et autres dépositaires et débiteurs de revenus, sommes, valeurs ou meubles, de payer en l'acquit du polder, sur le montant des fonds ou valeurs qu'ils doivent ou qui sont entre leurs mains, jusqu'à concurrence de tout ou partie des sommes dues par le polder.

Ces demandes étendent leurs effets aux créances conditionnelles ou à terme, quelle que soit l'époque de leur exigibilité.".

\+

\+ \+

L'alinéa 4, relatif à l'établissement de l'hypothèque légale, appelle deux observations :

.../...

1° tel qu'il est rédigé, l'alinéa 4 autorise l'Etat à prendre inscription sans attendre l'expiration du délai prévu à l'article 103, alors que le privilège établi par l'alinéa 2 ne s'exerce qu'à compter de l'expiration de ce délai;

2° il contient une disposition relative au timbre des bordereaux dont il prescrit la production, disposition qu'il serait préférable d'omettre, cette matière étant réglée par le Code du timbre.

L'alinéa 4 pourrait constituer un paragraphe distinct et être rédigé comme suit :

"§ 3. L'hypothèque légale ne préjudicie pas aux privilèges et hypothèques antérieurs.

Elle prend rang à partir de son inscription.

L'hypothèque est inscrite à la requête du Ministre ou du fonctionnaire qu'il délègue à cette fin, sur présentation de deux bordereaux contenant, outre l'indication du ministère et du polder intéressés, le montant pour lequel l'inscription est requise et l'indication spéciale de la nature et de la situation de chacun des immeubles sur lesquels portera l'hypothèque.

Le Ministre ou le fonctionnaire délégué donne mainlevée de l'hypothèque dans la forme administrative sans qu'il soit tenu vis-à-vis du conservateur des hypothèques de fournir la justification du paiement des sommes dues.

Les frais de formalités hypothécaires sont à charge du polder.".

.../...

Article 103.

Cet article serait rédigé avec plus de précision sous la forme suivante :

"Un délai est laissé au poldèr pour prendre les mesures requises en vue du paiement. Ce délai ne sera pas inférieur à trois mois à partir de la notification du décompte par la députation permanente.

Le Ministre des Finances ... (texte du Gouvernement) ... ".

Article 104.

A la fin de l'alinéa 1er, il conviendrait d'omettre l'expression "par voie de contrainte".

En effet, s'il est vrai qu'à l'heure actuelle l'Administration des domaines poursuit le recouvrement de créances par cette voie, dans l'avenir cette procédure peut être modifiée. Dans cette hypothèse, il deviendrait nécessaire de modifier la loi.

Il convient, pour la même raison, d'omettre l'alinéa 2.

Article 106.

L'alinéa 3 serait mieux rédigé comme suit :

.../...

"La rentrée de ces impôts, des intérêts et des frais est poursuivie par le receveur-greffier.

Le Ministre des Finances peut, au besoin, substituer pour la rentrée de ces impôts, un receveur des Domaines au receveur-greffier.

En ce cas, le receveur des Domaines remplit toutes les formalités en lieu et place des autorités poldériennes. Il fait recette des sommes perçues en atténuation de la dette du polder.".

\+

\+ +

Le dernier alinéa pourrait être omis.

En effet, ces impôts, pour avoir une affectation spéciale, n'en demeurent pas moins des impôts poldériens et la présence de cet alinéa pourrait faire croire qu'ils sont d'une autre nature.

Article 107.

Le délégué du Gouvernement a supprimé cet article au cours de l'examen de l'avant-projet.

Article 108.

Cet article appelle la même observation que l'article 106, alinéa 4.

.../...

Article 110.

Cette disposition est inutile, la législation relative aux cours d'eau non navigables devant, en vertu de la loi du 15 mars 1950, s'appliquer aux cours d'eau situés dans les circonscriptions des polders dès l'entrée en vigueur de cette loi (cfr. article 20 de cette loi).

Toutefois, si le Gouvernement entend maintenir l'article 110, sa portée ressortirait mieux s'il était rédigé comme suit :

"La présente loi ne déroge en rien à la législation ni à la réglementation relatives aux cours d'eau non navigables.".

Article 112.

Pour écarter tout doute quant à l'autorité judiciaire à qui le projet entend attribuer compétence en la matière, il conviendrait de préciser comme suit le texte de l'article 112 " ... et l'autorité judiciaire déterminée à l'article 21 du Code rural n'est appelée ...".

Article 113.

Il résulte des explications du délégué du Gouvernement que l'avant-projet entend soustraire au pouvoir judiciaire toutes les contestations relatives à la matière traitée par l'article 113 .

.../...

Pour écarter tout doute à ce sujet, il conviendrait de rédiger comme suit le deuxième alinéa :

"En cas de désaccord entre les administrations intéressées, la députation permanente statue tant sur la nécessité des mesures envisagées que sur les conditions de leur exécution, y compris les indemnités.".

Article 114.

D'après la version française, le polder au domaine duquel la digue ressortit a le droit de "réclamer" un régime d'administration et de frais en commun.

L'expression "réclamer" dans la version néerlandaise est traduite par "opeisen".

Il ne ressort pas clairement du texte de l'article 114 que la députation permanente ait le pouvoir :

1° de refuser au polder demandeur l'autorisation de procéder aux travaux qu'il estime nécessaires;

2° de refuser au polder au domaine duquel ressortit la digue, le régime de communauté qu'il réclame.

Il conviendrait de préciser ces deux points.

Article 115.

L'alinéa 1er de l'article 115 serait rédigé plus succinctement comme suit :

.../...

"Lorsqu'une marée ou une crue extraordinaire, accompagnée de circonstances qui peuvent amener une rupture ou le débordement de la digue, l'exige, toutes les personnes âgées de 18 ans et plus ... (suit le texte du Gouvernement) ... ".

Article 116.

L'article 116, tel qu'il a été amendé par le Gouvernement, devrait être fusionné avec l'alinéa 2 de l'article 115 qui deviendrait :

"Le refus d'obéir à cet appel et l'excitation à l'insubordination seront punis d'un emprisonnement de un jour à sept jours et d'une amende de un franc à vingt-cinq francs, ou d'une de ces peines seulement.".

TITRE VII. DISPOSITIONS GENERALES.

Les dispositions reprises sous ce titre n'ont pas un caractère plus général que celles qui figurent au titre précédent.

Les articles 118 et 119 peuvent figurer sous le titre VI.

+

+ +

.../...

D'autre part, l'article 119, qui contient des dispositions attributives de pouvoir au Roi et des dispositions pénales, devrait précéder l'article 118 qui contient les dispositions abrogatoires.

Article 118.

Cet article deviendrait, pour les raisons exposées ci-dessus, l'article 119.

+

+ +

En ce qui concerne le 1°, qui abroge entre autres les articles 29 à 44 du décret impérial du 11 janvier 1811, il y a lieu de remarquer que l'article 43 ne concerne pas la Belgique et que l'article 44 est l'article exécutoire. Il n'y a donc pas lieu de procéder à l'abrogation de ces deux articles.

En conséquence, le 1° de l'article 118 du projet devrait se borner à abroger les articles 5 à 12 et 29 à 42 du décret.

+

+ +

Au 5° , il convient de supprimer l'expression : "les dispositions", par concordance avec la terminologie des autres dispositions de l'article 118.

.../...

Le 5° serait rédigé comme suit :

"5°l'arrêté royal du 17 décembre 1819 qui remet aux provinces la direction des travaux publics, en tant qu'il concerne les polders".

\+

\+ +

Le 8° pourrait être rédigé plus brièvement comme suit :

" 8° l'arrêté royal du 12 mars 1934 modifiant l'article 20 du décret impérial du 28 décembre 1811 précité;".

\+

\+ +

Le 9° de l'article 118 fait double emploi avec le 10°, alinéa 1er, de l'article 113 de l'avant-projet de loi relatif aux wateringues.

Comme il n'est pas certain que la loi relative aux polders et la loi relative aux wateringues soient publiées le même jour, il convient, de manière que l'article 19 de la loi du 15 mars 1950 reste applicable aux wateringues si la loi relative aux polders est publiée avant la loi relative aux wateringues, de compléter le 9° de l'article 118 par l'expression : "en ce qui concerne les polders".

\+

\+ +

.../...

L'article 119 de l'avant-projet prévoit l'abrogation du décret du 16 décembre 1811 contenant le règlement de police des polders dans les départements de l'Escaut, des bouches de l'Escaut, de la Lys et des deux Nèthes.

Il conviendrait d'inclure cette abrogation dans l'article 118 du projet qui rassemble toutes les abrogations.

Comme ce décret ne sera abrogé qu'à la date de l'entrée en vigueur du règlement à venir, prévu par l'article 119, l'article 118 du projet devrait être divisé en deux paragraphes. Le premier contiendrait les dispositions abrogées dès l'entrée en vigueur de la loi, c'est-à-dire le contenu de l'article 118 du projet. Le deuxième paragraphe contiendrait les dispositions qui ne seront abrogées qu'au moment de l'entrée en vigueur du règlement à venir prévu à l'article 119. Ces dispositions-ci comprennent non seulement le décret du 16 décembre 1811, mais encore l'article 138, 5° , du Code d'instruction criminelle, modifié par l'arrêté royal n°252 du 8 mars 1936. En effet, cet article 138, 5°, n'a d'autre objet que d'étendre la compétence des juges de police à des infractions au décret du 16 décembre 1811 contenant le règlement de police des polders, à l'exception de celles prévues par l'article 40.

Ce décret étant abrogé, l'article 138, 5°, sera sans objet.

\+

\+ \+

.../...

Pour le même motif, il convient de prévoir l'abrogation de l'arrêté royal du 19 août 1823 contenant des dispositions relatives au mode de diriger des poursuites contre ceux qui commettent des vols de matériaux à l'usage des digues, qui modifie, dans son article unique, le décret du 16 décembre 1811.

L'article abrogatoire se présenterait dès lors comme suit :

"Article ....

§ 1er. Sont abrogés :

1° les articles 5 à 12 et 29 à 42 du décret impérial du 11 janvier 1811 contenant règlement sur l'administration et l'entretien des polders;

2° le décret impérial du 28 décembre 1811 contenant règlement d'administration publique pour les polders du département de l'Escaut;

3° l'arrêté royal du 21 mars 1818 contenant des dispositions relatives à la direction et surveillance des travaux de défense à la mer et aux rivières, et qui met cette surveillance dans les attributions du waterstaat;

4° l'arrêté royal du 22 mai 1819 concernant la direction et la surveillance des travaux de défense contre les eaux de la mer ou des rivières;

.../...

5° l'arrêté royal du 17 décembre 1819 qui remet aux provinces la direction des travaux publics, en tant qu'il concerne les polders;

6° l'arrêté royal du 23 août 1831 relatif à la nomination des membres des directions des polders;

7° la loi du 5 mai 1898 relative à l'administration des polders;

8° l'arrêté royal du 12 mars 1934 modifiant l'article 20 du décret impérial du 28 décembre 1811 précité;

9° l'article 19 de la loi du 15 mars 1950 modifiant la législation relative aux cours d'eau non navigables , en ce qui concerne les polders.

§ 2. Seront abrogés à la date de l'entrée en vigueur du règlement général de police prévu à l'article précédent :

10° le décret impérial du 16 décembre 1811 contenant règlement de police des polders dans les départements de l'Escaut, des bouches de l'Escaut, de la Lys et des deux Nèthes;

11° l'arrêté royal du 19 août 1823 contenant des dispositions relatives au mode de diriger des poursuites contre ceux qui commettent des vols de matériaux à l'usage des digues;

12° l'article 139, 5°, du Code d'instruction criminelle, modifié par l'arrêté royal n°252 du 8 mars 1936.

.../...

Article 119.

L'alinéa 1er devrait être scindé.

La partie relative à l'abrogation du décret du 16 décembre 1811 devrait figurer à l'article qui règle toutes les abrogations, ainsi qu'il a été exposé au commentaire de l'article précédent.

Cet article serait rédigé comme suit :

"Le Roi est autorisé à faire un règlement général de police des polders.

Les infractions aux dispositions de ce règlement seront punies d'un emprisonnement de un jour à sept jours et d'une amende de un franc à vingt-cinq francs, ou d'une de ces peines seulement.".

Contreseings.

Le projet doit porter le contreseing des Ministres qui ont proposé le projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs: conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1953.

Voor de Griffier van de Raad van State,

De Adjunct-Griffier,

Le 1953.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,

Le Greffier adjoint,